



El aire que tu vida necesita

Manual de Instalación, usuario y control remoto

Equipo Consola Piso Techo

661ESQ036HP-ASA

661EZQ036HP-ASA

617FZQ057HP-ASA

617FZQ072HP-ASA

Muchas gracias por haber adquirido nuestro equipo de aire acondicionado. Por favor lea cuidadosamente este manual antes de utilizar su equipo. Consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas.

Diciembre 2018

ÍNDICE

MANUAL DE INSTALACIÓN		Pág 3
PRECAUCIONES.....	4	
INSTALACIÓN	6	
ACCESORIOS	6	
INSPECCIÓN Y MANEJO DE LA UNIDAD	7	
INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR	7	
INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR	10	
INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA DE CONEXIÓN	12	
CONEXIÓN DE LA TUBERÍA DE DRENAJE	15	
CABLEADO	16	
PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO	19	
DIAGRAMAS ELÉCTRICOS.....	20	
ESPECIFICACIONES	22	
MANUAL DE USUARIO		Pág 23
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE.....	25	
FUNCIONES TEMPORARIAS	27	
FUNCIONES Y RENDIMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE	27	
CONSEJOS PARA AHORRO DE ENERGÍA	28	
AJUSTAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE	28	
MANTENIMIENTO	29	
ESTOS SIGNOS NO INDICAN PROBLEMA DEL ACONDICIONADOR DE AIRE.....	30	
DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	31	
MANUAL DEL CONTROL REMOTO		Pág 33
INSTRUCCIONES DEL USO DE CONTROL REMOTO ALÁMBRICO.....	34	
INICIO RÁPIDO	35	
PANTALLA Y BOTONES.....	36	
CÓMO USAR LAS FUNCIONES BÁSICAS	38	
CÓMO USAR LAS FUNCIONES AVANZADAS	40	

INSTALACIÓN

ACONDICIONADOR DE AIRE
TIPO PISO TECHO

1. PRECAUCIONES

- Asegúrese el cumplimiento con las leyes y regulaciones locales, nacionales e internacionales.
- Lea las "PRECAUCIONES" cuidadosamente antes de comenzar con la instalación.
- Las siguientes precauciones incluyen puntos de seguridad importantes. Obsérvelas y nunca las olvide.
- Conserve este manual en un lugar de fácil acceso para futura referencias.

Las precauciones de seguridad enumeradas se dividen en dos categorías. En ambos casos se enumera la información importante que debe ser leída detenidamente.

ADVERTENCIA

El incumplimiento de una advertencia puede causar la muerte.

CUIDADO

El incumplimiento de una precaución puede generar daños al equipo o lesiones.

Una vez finalizada la instalación, asegúrese que la unidad funcione correctamente en la función arranque.

Otorgue las indicaciones necesarias al cliente sobre el funcionamiento y mantenimiento de la unidad.

Asimismo, informe a los clientes que deberían conservar el manual para futuras referencias.

ADVERTENCIA

Asegúrese que solamente el personal capacitado y habilitado instale, repare o realice el mantenimiento de la unidad.

La instalación, reparación y el mantenimiento incorrecto pueden generar descargas eléctricas, cortocircuitos, pérdidas de agua, incendio u otros daños al equipo.

Instale la unidad estrictamente de conformidad con las instrucciones de instalación.

Si la instalación no es la apropiada, puede causar pérdida de agua, descargas eléctricas e incendio.

Cuando se instala la unidad en una sala pequeña, tome las medidas necesarias para mantener la refrigeración por debajo del límite de seguridad permitido en caso de pérdida de refrigerante.

Para mayor información contáctese con el lugar donde compró el equipo. La refrigeración excesiva en un ambiente cerrado puede generar la falta de oxígeno.

Utilice los accesorios suministrados y las partes especificadas para la instalación.

De lo contrario, la unidad se podrá caer, podrá generar pérdida de agua, descarga eléctrica e incendio.

Ubique la unidad en un lugar fuerte y firme que soporte el peso de la unidad.

Si el lugar no es lo suficientemente fuerte o la instalación no es la apropiada, la unidad se caerá generando lesiones.

No se debe instalar la unidad en el lavadero.

Antes de tener acceso a los terminales, se deben desconectar todos los circuitos de suministro de electricidad.

La unidad debe estar ubicada cerca de un enchufe.

El embalaje de la unidad debe estar marcado con letras o símbolos, con dirección del flujo de fluidos.

Para trabajos de electricidad, observe las normas de cableado nacionales, regulaciones y estas instrucciones de instalación.

Se debe utilizar un circuito independiente y una salida única.

Si la capacidad del circuito eléctrico es insuficiente o defectuosa para el trabajo de electricidad, generará descargas eléctricas e incendios.

Utilice el cable especificado, conecte firmemente y sujete el cable de manera que ninguna fuerza externa afecte el terminal.

Si no se puede conectar o sujetar perfectamente el cable, generará un calentamiento o incendio en la conexión.

Se debe ordenar correctamente el trayecto del cableado de manera que el panel de control esté fijado apropiadamente.

Si no se fija perfectamente la cubierta del panel de control, generará un calentamiento en el punto de conexión del terminal, incendio o descarga eléctrica.

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante o el servicio técnico autorizado o una persona habilitada deberán reemplazarlo para evitar daños.

Se debe conectar mediante cableado fijo un interruptor omnipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm en todos sus polos.

Cuando se realice la conexión de la tubería tenga presente no permitir el ingreso de sustancias del aire en el ciclo de refrigeración.

De lo contrario, generará una capacidad inferior, una presión anormal alta en el ciclo de refrigeración, explosión y lesiones.

No modifique el largo del cable de alimentación eléctrica o utilice una extensión del cable ni comparta el tomacorriente destinado al equipo con otros aparatos eléctricos.

De lo contrario, esto generará incendio o descarga eléctrica.

Realice el trabajo de instalación especificado teniendo en cuenta los fuertes vientos, tifones o terremotos.

El trabajo de instalación incorrecto puede generar la caída del equipo y accidentes.

Si el refrigerante pierde durante la instalación, ventile el área de manera inmediata.

Se puede genera un gas tóxico si el refrigerante tiene contacto con el fuego.

La temperatura del circuito refrigerante será alta, por favor mantenga el cable de conexión separado del caño de cobre.

Una vez finalizado el trabajo de instalación, verifique que el refrigerante no pierda.

Se puede generar un gas tóxico si el refrigerante pierde en el ambiente y toma contacto con alguna fuente de incendio tal como ventiladores de aire caliente, estufas u hornos.

⚠ CUIDADO

Conecte el acondicionador de aire.

No conecte el cable a tierra a tuberías de gas o agua, pararrayos o cables del teléfono. La conexión a tierra incompleta puede generar descargas eléctricas.

Asegúrese de instalar el interruptor de pérdidas.

La instalación del interruptor de pérdidas evita las descargas eléctricas.

Conecte los cables de la unidad exterior, luego conecte los cables de la unidad interior.

No podrá conectar el equipo de aire acondicionado a la fuente de alimentación antes de realizar la conexión de cables y tuberías del equipo.

En virtud de las instrucciones descritas en este manual de instalación, instale la tubería de drenaje para asegurarse el correcto drenaje y la tubería de aislamiento con el fin de evitar la condensación.

La tubería de drenaje inapropiada podría causar pérdida de agua y daño al equipo.

Instale la unidad interior y la exterior, el cableado de suministro eléctrico y de conexión a 1 metro como mínimo de distancia de televisiones o radios para evitar interferencias o ruidos.

Dependiendo de las ondas de la radio, una distancia de 1 metro puede no ser suficiente para eliminar el ruido.

Los menores o personas insanas no podrán utilizar la unidad sin ser supervisados.

No instale el equipo de aire acondicionado en los siguientes sitios:

- Donde exista líquidos combustibles.
- Donde existan lugares con aire salino (cercanos a la costa).
- Donde exista gas cáustico (sulfuro, por ejemplo) en el aire (cercanos a aguas termales).
- Donde la tensión de alimentación experimente una oscilación amplia (en fábricas).
- En colectivos o armarios.
- En cocinas donde se utilizan permanentemente artefactos que operan con gas.
- Donde existan fuertes ondas electromagnéticas.
- Donde existan materiales inflamables o gas.
- Donde exista la evaporación de líquidos ácidos o alcalinos.
- Donde existan otras condiciones especiales.

2. INSTALACIÓN




- Para una instalación correcta, en primer lugar lea “Manual de instalación”.
- El equipo de aire acondicionado debe ser instalado por personas habilitadas.
- Al instalar la unidad interior o su tubería, observe este manual lo más detenidamente posible.
- Si el acondicionador de aire se instala sobre una parte de metal del edificio, debe estar eléctricamente aislada de conformidad con las normas pertinentes aplicables a artefactos eléctricos.
- Cuando se finalice la instalación, encienda el equipo solamente luego de una verificación rápida.
- Toda modificación al presente manual debido a una mejora del producto, lamentablemente no podrá ser informada.

Orden de instalación

- Selección de la ubicación;
- Instalación de la unidad interior;
- Instalación de la unidad exterior;
- Instalación de la tubería de conexión;
- Conexión de la tubería de drenaje;
- Cableado;
- Prueba de funcionamiento.

3. ACCESORIOS

Verifique haber recibido la totalidad de los accesorios. Si existen algunos accesorios sueltos, júntelos cuidadosamente.

	Nombre	Forma	Cantidad
Control remoto y soporte	1. Control Remoto (en algunos modelos)		1
	2. Soporte del control remoto (en algunos modelos)		1
	3. Tornillos (ST2.9x10-C-H)		2
Otros	4. Manual de Instalación, Usuario y control remoto	—	1

Cuidados en la instalación del soporte del control remoto

- Nunca arroje o golpee el control remoto.
- Antes de la instalación, pruebe que el control remoto funcione para determinar la distancia del rango de recepción.
- Mantenga el control remoto por lo menos 1 metro alejado de televisores o estéreos (es necesario para evitar distorsiones en las imágenes o interferencias en el sonido).
- No instale el soporte del control remoto en un lugar que reciba exposición directa de la luz solar o cerca de una fuente de calor, como una estufa.
- Verifique los polos cuando coloque las baterías.
- Debido a los avances tecnológicos el presente manual esta sujeto a cambios sin previo aviso.

Tornillos de montaje
(ST2,9x10-C-H)



Fig.3-1

4. INSPECCIÓN Y MANEJO DE LA UNIDAD

Al momento de la entrega, el envío deberá verificarse e informar al transportista en caso de verificarse un deterioro del embalaje o del producto.

Al manipular la unidad, considerar lo siguiente:

1. Frágil, manipular la unidad con cuidado.
- Mantener la unidad hacia arriba para evitar el daño del compresor.

2. Previo a su manipulación, elegir el camino por el cual la unidad será llevada.
3. Mover la unidad con su embalaje original si es posible.
4. Al levantar la unidad, utilizar siempre protectores para evitar daños en la banda y prestar atención al centro de gravedad de la unidad.

5. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

5.1 Lugar de la instalación

(Ver la Fig. 5-1, Fig. 5-2, Fig. 5-3 y la Tabla 5-1 para especificaciones).

La unidad interior deberá instalarse en un sitio que cumpla con las siguientes condiciones:

- Que tenga el suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento.
- Cuyo techo sea horizontal y su estructura pueda tolerar el peso de la unidad interior.
- Cuya salida y entrada de aire no estén obstruidas y la influencia de aire externo sea mínimo.
- Que el flujo de aire pueda llegar a todo el ambiente.
- Que la tubería de conexión y de drenaje se puedan remover fácilmente.
- Que no reciba radiación directa de calentadores.

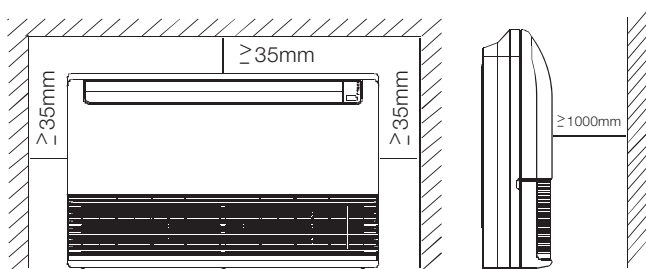


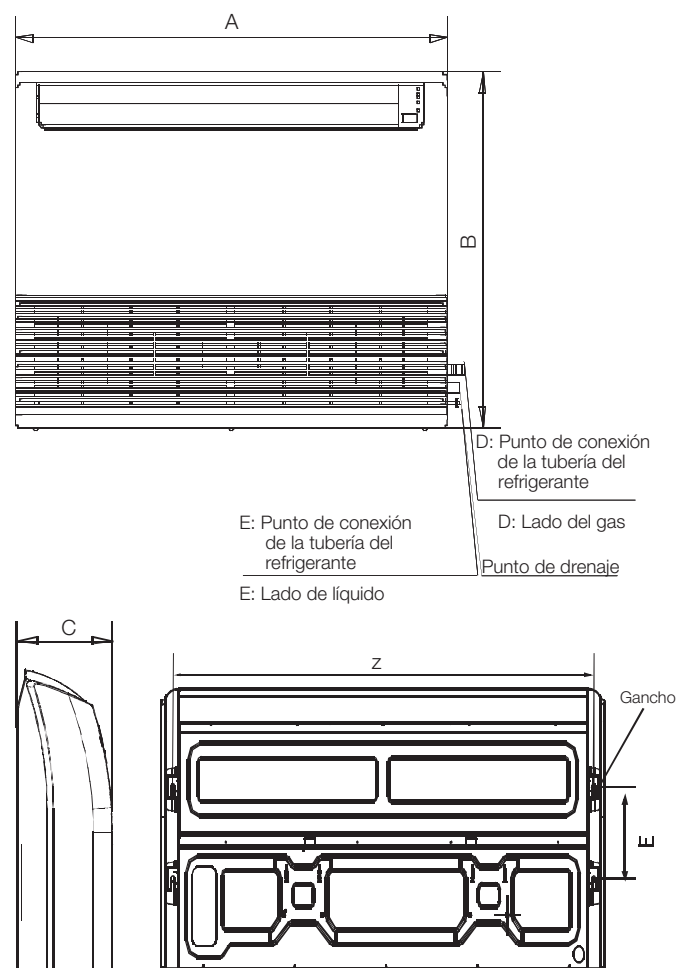
Fig. 5-1

PRECAUCIÓN

Mantenga la unidad interior, la unidad exterior, el cable de suministro eléctrico y el cable de transmisión por lo menos a 1 m de distancia de sus televisiones. Esto es necesario para evitar interferencias en las imágenes y ruidos en dichos artefactos eléctricos (el ruido se puede generar dependiendo de las condiciones bajo las cuales se generan las ondas eléctricas, aún si existe 1 metro de distancia).

5.2 Instalación del cuerpo principal

5.2.1 Montaje en la pared - Instalación



1. Fije el gancho con tornillos de rosca a la pared (ver Fig. 5-3).

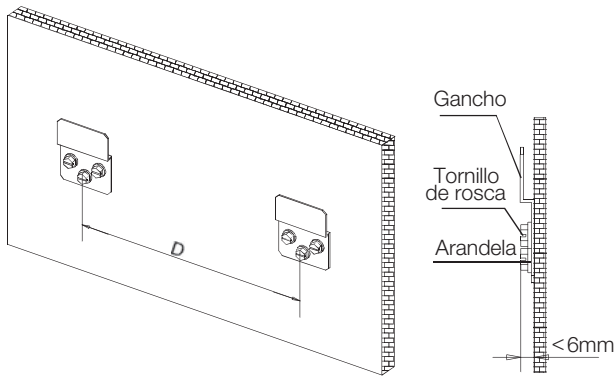
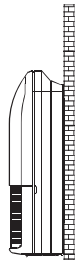


Fig.5-3

2. Cuelgue la unidad interior del gancho.
(La parte inferior puede tocar el piso o estar suspendida, pero el cuerpo de la unidad se debe instalar en sentido vertical).



5.2.2. Montaje en el techo - Instalación

1. Instalación de los pernos roscados de montaje Ø10 (4 pernos).
- Observe en las siguientes Figuras 5-3 y 5-4 para medir la distancia entre los pernos.
 - Coloque los pernos roscados de montaje de Ø10.
 - La manera para realizar la instalación en el techo depende de la estructura, consulte con el personal especializado por procedimientos específicos.
 - El tamaño del techo----No mantenga el techo plano.
 - Consolide las vigas del techo por posibles vibraciones.
 - Corte las vigas del techo.
 - Fortalezca el lugar que ha sido cortado y consolide las vigas del techo.
 - Luego de seleccionar la ubicación para realizar la instalación, ubique las tuberías de refrigeración, las tuberías de drenaje y los cables interiores y exteriores hasta los puntos de conexión antes de colgar la unidad.
 - Instale los pernos roscados de montaje.

Construcción de madera

Coloque la tabla de madera transversalmente sobre las vigas y sujete los pernos roscados de montaje.

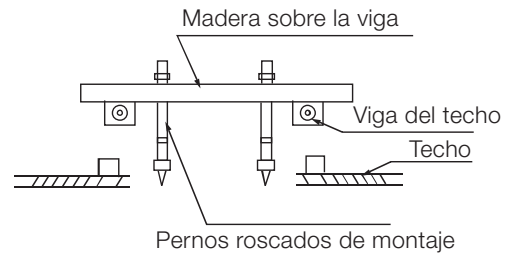


Fig.5-5

Ladrillos de hormigón nuevos

Colocación de los pernos.

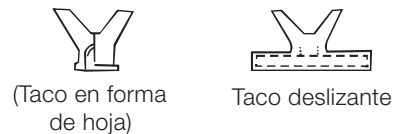


Fig.5-6

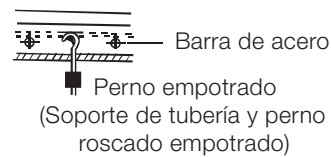


Fig.5-7

Ladrillos de hormigón originales

Coloque la ménsula con el perno expansible en el hormigón a una profundidad de 40-50mm para evitar que se afloje.

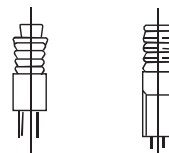


Fig.5-8

Estructura del techo de vigas de acero

Instale y utilice directamente el ángulo de acero de soporte.

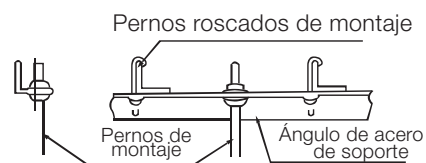


Fig.5-9

2. Instale la unidad interior.

- Remueva el panel lateral y la grilla. (Fig. 5-8)

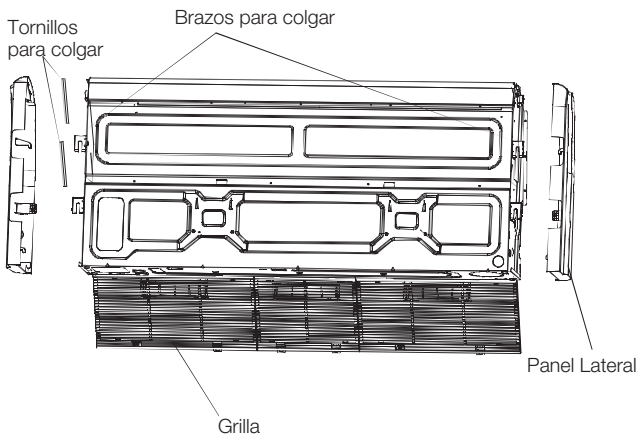


Fig.5-8

4. Instalación de pared.

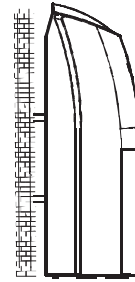


Fig.5-12

5.3 Dimensión del equipo

Tabla 5-1

unidad:mm

MODELO	A	B	C	D	E
36 y 57	1285	675	235	1200	220
72	1650	675	235	1565	220

- Ubique el brazo para colgar en el tornillo para colgar (Fig. 5-9).

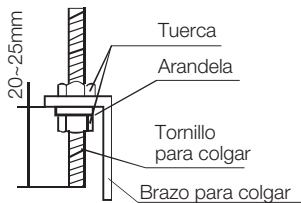


Fig.5-9

3. Instalación de techo

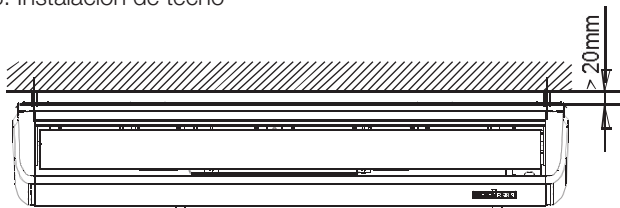
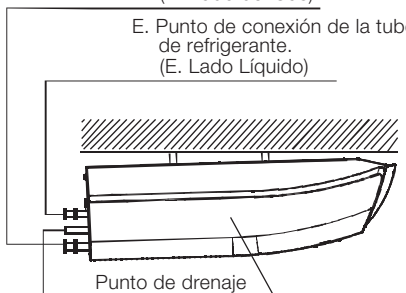


Fig.5-10

D. Punto de conexión de la tubería de refrigerante de refrigerante. (D. Lado del Gas)

E. Punto de conexión de la tubería de refrigerante de refrigerante. (E. Lado Líquido)



Inclínación hacia abajo entre(1-2)/100

Fig.5-11

6. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR

6.1 Lugar de la instalación

La unidad exterior deberá instalarse en un sitio que cumpla con las siguientes condiciones:

- Exista suficiente espacio para la instalación y mantenimiento.
- La salida y entrada de aire no deben estar obstruidas y no pueden ser alcanzadas por los fuertes vientos.
- Deberá ser un lugar seco y bien ventilado.
- El soporte deberá ser plano y horizontal y podrá soportar el peso de la unidad exterior. No deberá existir ruido o vibración adicional.
- Los vecinos no se sientan incómodos con el ruido o aire expulsado.
- Las tuberías de conexión o cables sean fáciles de instalar.
- La dirección de salida de aire se determinará donde la descarga de aire no esté bloqueada.
- No existan riegos de incendio debido a una pérdida de gas inflamable.
- La longitud de la tubería entre la unidad exterior y la unidad interior no puede exceder la longitud de la tubería permitida.
- Si el lugar de la instalación esta expuesto a vientos fuertes como lugares costeros, asegúrese que el ventilador funcione correctamente colocando la unidad en forma paralela a la pared o utilizando una tapa o escudo. (Ver Fig. 6-1).
- Si es posible, no instale la unidad en lugares expuestos a la luz del sol directa.
- Si es necesario, se deberá instalar una persiana que no interfiera el flujo de aire.
- En el modo calefacción, el agua drena por la unidad exterior. La condensación debe drenar correctamente por el orificio de drenaje a un lugar apropiado para no molestar a otras personas.
- La ubicación será seleccionada para que la unidad no esté expuesta a la acumulación de nieve, de hojas u otros desechos producto de las estaciones. En caso de no ser posible, cubra la unidad.
- Ubique la unidad exterior lo más cerca posible de la unidad interior.
- Si es posible, retire los obstáculos cercanos a la unidad para evitar el mal funcionamiento por escasa circulación de aire.
- La distancia mínima entre la unidad exterior y los obstáculos señalados en el cuadro de instalación no significa que dicha distancia se aplique en el caso de una sala hermética. Deje abierta dos de las tres direcciones (Ver Fig. 6-7, Fig. 6-8, Fig. 6-9).

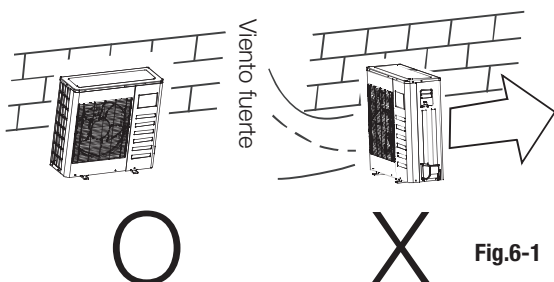


Fig.6-1

6.2 Figura del tamaño del cuerpo de la unidad

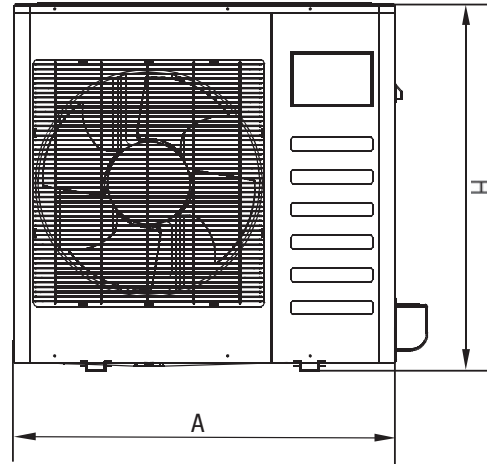


Fig.6-2

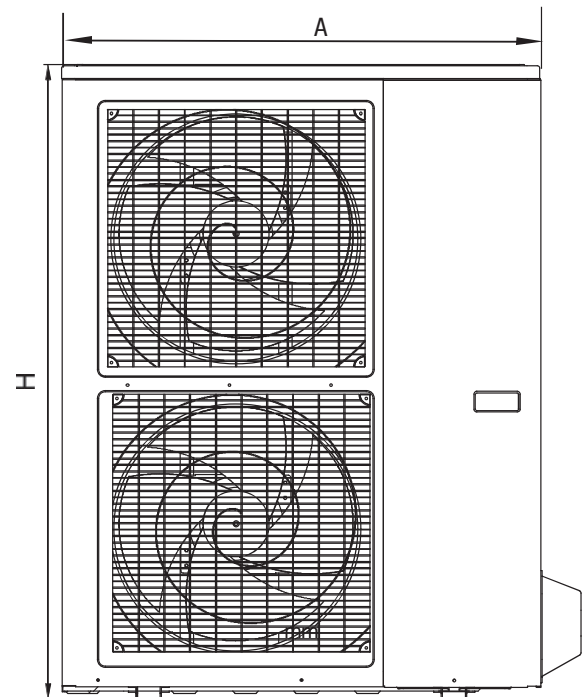


Fig.6-3



Fig.6-4

Tabla 6-1 unidad:mm

MODELO	A	B	C	D	E	F	H	REF.
36	946	673	403	410	380	360	810	Fig.6-2
57	900	590	378	400	330	350	1170	Fig.6-3
72	900	590	378	400	330	350	1170	Fig.6-3

6.3 Espacio para la Instalación y el mantenimiento

Unidad interior de tipo split

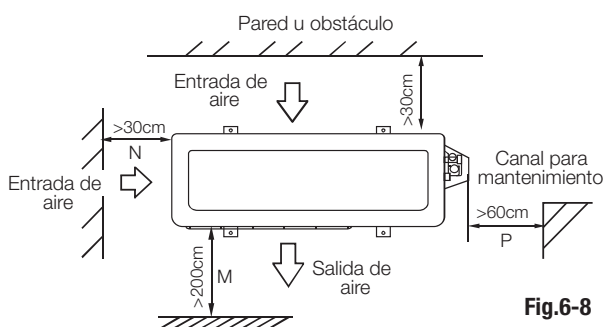


Fig.6-8

NOTA

Todas las figuras indicadas en el presente manual son únicamente a fines explicativos y pueden variar levemente del acondicionador de aire que haya adquirido. Prevalecerá la forma real.

6.4 Traslado e Instalación

- Debido a que el centro de gravedad de la unidad no está en su centro físico, sea cuidadoso al levantar la unidad con una eslinga.
- Nunca sostenga la unidad exterior desde la zona de entrada de aire para evitar que se deforme.
- No toque el ventilador con las manos u otros objetos.
- No incline la unidad más de 45° ni la apoye sobre sus laterales.
- Construya una base de hormigón de acuerdo con las especificaciones para unidades exteriores (Ver Fig. 6-15).
- Ajuste firmemente con tornillos el pie de esta unidad para evitar que se desplace en caso de terremotos o fuertes vientos. (Ver Fig. 6-15)

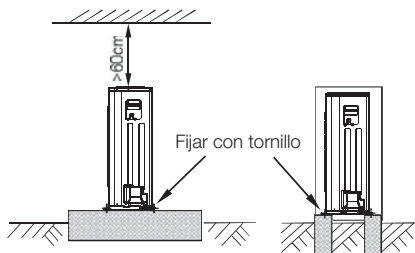


Fig.6-15

Carpeta de concreto

1. La carpeta puede ser plana y se recomienda una medida de 100-300 mm más alta que el nivel del suelo.
2. Instale el drenaje alrededor de la carpeta para obtener un drenaje suave.
3. Al instalar la unidad exterior fijela con pernos de anclaje de M10.
4. Al instalar la unidad en el piso o en una baranda, el agua que drena muchas veces se convierte en hielo en bajas temperaturas matutinas. En consecuencia, no coloque el drenaje en áreas que la gente normalmente utiliza para evitar resbalones.

Tabla 6-4

Nº	DESCRIPCIÓN
1	Unidad exterior
2	Goma a prueba de vibraciones
3	Perno de anclaje M10
4	Drenaje (100 x 150 -Ancho x Profundidad)
5	Drenaje
6	Orificio en el cemento (Ø100x150 profundidad)

7. INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA DE CONEXIÓN

Verifique si la altura entre la unidad interior y la exterior, la longitud de la tubería del refrigerante y la cantidad de codos cumplen con los siguientes requisitos:

(La cantidad de codos debe ser menor a 15).

Tabla 7-1

Unidad: mm

MODELO	LONGITUD DE LA CAÑERÍA DEL REFRIGERANTE	CAÍDA DE ALTURA MÁXIMA
	R410A	
36	30	20
57	50	30
72	50	30

NOTA

Para distancias mayores consulte al departamento de Ingeniería de Surrey.

7.1 Procedimiento para las tuberías de conexión

⚠ CUIDADO

Todas las tuberías de la instalación deberán ser suministradas por un técnico en refrigeración registrado y deberán cumplir con los códigos locales y nacionales pertinentes.

No permita que el aire, polvo u otras impurezas se introduzcan en el sistema de tuberías durante el tiempo de la instalación.

La tubería de conexión no deberá instalarse hasta que la unidad interior y la exterior hayan sido colocadas.

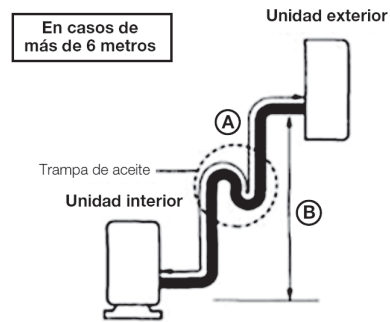
Mantenga la tubería de conexión seca y no permita el ingreso de humedad durante la instalación.

Realice el trabajo de aislación de las tuberías tanto en la línea de gas como la de líquido. Caso contrario, se pueden generar pérdidas de agua.

1. Realice un orificio en la pared (adecuado sólo para el tamaño del conducto destinado al pasaje de las tuberías de conexión), luego fije los accesorios como por ejemplo el conducto de pared y su cubierta.
2. Una firmemente la tubería de conexión y los cables con cinta aisladora. Pase la tubería de conexión sujeta a través del conducto de pared desde afuera. Sea cuidadoso en la ubicación de la tubería para no dañarla.
3. Conecte las tuberías. Para mayor información vea "Conexión de las tuberías".
4. Extraiga el aire con una bomba de vacío. Para mayor información vea "Extracción de aire con una bomba de vacío".
5. Abra las válvulas de cierre de la unidad exterior para que el

refrigerante fluya[™] a través de la tubería de conexión entre la unidad interior y la exterior.

6. Verifique la pérdida. Verifique todas las juntas con un detector de pérdidas o agua con jabón.
7. Cubra las juntas de la tubería de conexión con una cubierta de aislación de tubería (accesorios) y únelas correctamente con cinta para evitar pérdidas.



⚠ CUIDADO

Asegúrese que los materiales de aislación cubran todas las partes expuestas de las juntas de la tubería cónicas y la tubería del refrigerante sobre el lado de líquido y el de gas. Asegúrese que no exista ningún espacio entre ellas. La falta de aislación puede generar condensación de agua.

Conexión de las tuberías

1. Abocardado
 - Corte un tubo con una herramienta apta para cortar caños (Ver Fig. 7-1)

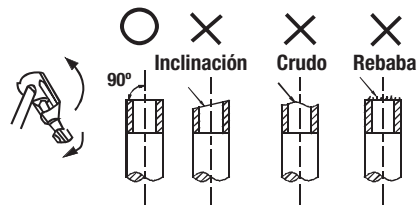


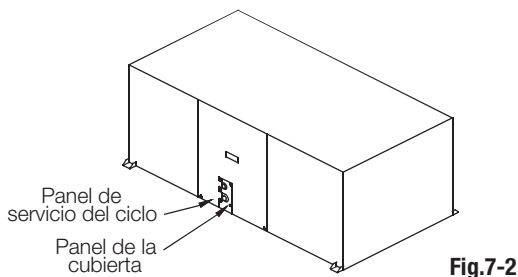
Fig.7-1

- Inserte una tuerca cónica en la tubería y realice el abocardado.
- Observe la Tabla 7-2 para las dimensiones de los espacios de la tuerca cónica.

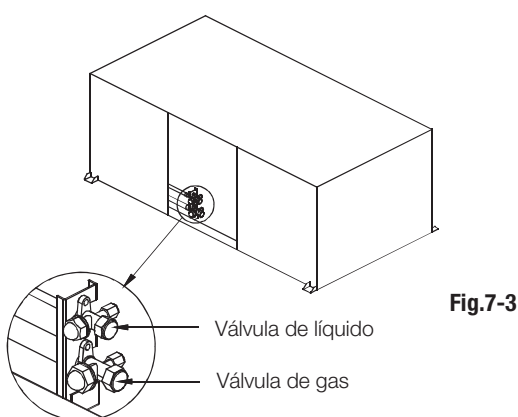
Tabla 7-2

DIÁMETRO DE LA TUBERÍA	TORQUE DE AJUSTE	DIMENSIÓN CÓNICA A MIN (mm) MAX		FORMA CÓNICA
Ø6.4	15~16 N.m (153~163 kgf.cm)	8.3	8.7	
Ø9.5	25~26 N.m (255~265 kgf.cm)	12.0	12.4	
Ø12.7	35~36 N.m (357~367 kgf.cm)	15.4	15.8	
Ø15.9	45~47 N.m (459~480 kgf.cm)	18.6	19.0	
Ø19.1	65~67 N.m (663~684 kgf.cm)	22.9	23.3	

2. Retire el panel de servicio del ciclo y el panel de la cubierta, desenrosque los tornillos que sujetan el panel a la estructura.



3. Retire la cubierta de protección de la válvula de cierre.



4. Conecte primero la unidad interior, luego la unidad exterior.
- Doble el tubo adecuadamente. No la dañe.

Doble la tubería con el dedo pulgar



Radio mínimo 100mm

Fig.7-4

- El ángulo de pliegue no debe superar los 90°.
- La posición de pliegue debe ser preferentemente en la mitad del tubo. A mayor radio de pliegue mejor.
- No doble el tubo más de tres veces.
- Cuando coloque la tuerca cónica, cubra la parte cónica por dentro y por fuera con aceite o aceite éster y primero ajustar manualmente 3 o 4 veces antes de ajustarlo firmemente.

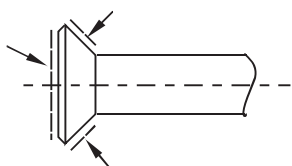


Fig.7-5

- Asegúrese de usar una llave inglesa y llave de torsión al mismo tiempo cuando se conecte o desconecte la tubería de la unidad.

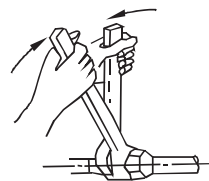


Fig.7-6

⚠ CUIDADO

Un torque demasiado grande dañará el abocardado y uno demasiado pequeño causará pérdidas. Seleccione el torque de acuerdo con la Tabla 7-2. Una vez terminado el trabajo de conexión, verifique que no exista una pérdida de gas.

Extracción de aire con una bomba de vacío

- Introducción del funcionamiento de la válvula de cierre.

1. Abrir la válvula de cierre

1. Retire el cabezal y gire la válvula en sentido contrario a las agujas del reloj con una llave hexagonal.
2. Gírela hasta llegar al tope del vástago. No ejerza demasiada fuerza cuando alcance el tope de la válvula, al hacerlo se puede quebrar el cuerpo de la válvula porque no es de tipo asiento posterior. Siempre utilice la herramienta especial.
3. Asegúrese de ajustar el cabezal.

2. Cerrar la válvula de cierre.

- Retire el cabezal y gire la válvula en sentido de las agujas del reloj con la llave hexagonal.
- Ajuste la válvula hasta que el vástago haga contacto con el sello principal del cuerpo. Asegúrese de ajustar el cabezal. Para el torque de ajuste, observe la siguiente tabla.

Tabla 7-3

TORQUE DE AJUSTE N•M (GIRAR EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ PARA CERRAR)				
TAMAÑO VÁLVULA DE CIERRE	EJE (CUERPO DE LA VÁLVULA)		CABEZAL (TAPA DE LA VÁLVULA)	TUERCA DE MANTENIMIENTO
Ø6.4	5~7	Llave hexagonal 4 mm	13.5~16.5	11.5~13.9
Ø9.5				
Ø12.7	7~9	Llave hexagonal 6 mm	18~22	
Ø15.9	9~11	Llave hexagonal 6 mm	23~27	
Ø19.1	11~13	Llave hexagonal 6 mm	35~40	

⚠ CUIDADO

Siempre utilice una manguera de alimentación para la conexión del puerto de servicio. Luego de ajustar el cabezal, verifique que no exista pérdida de refrigerante.

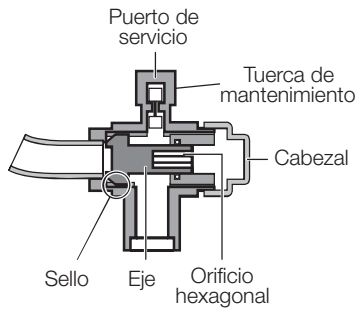


Fig.7-7

Uso de la bomba de vacío

1. Afloje y remueva las tuercas de mantenimiento de las válvulas de cierre A y B y conecte la manguera de alimentación de la válvula de distribución al puerto de servicio de la válvula de cierre A. (Asegúrese que las válvulas de cierre A y B estén cerradas)
2. Conecte la junta de la manguera de alimentación con la bomba de vacío.
3. Abra completamente la palanca inferior de la válvula de distribución.
4. Encienda la bomba de vacío. Al comienzo del bombeo, afloje levemente la tuerca de mantenimiento de la válvula de cierre B para verificar si ingresa aire (el sonido de la bomba cambia y el indicador del contador de agua se coloca debajo de cero). Luego ajuste la tuerca de mantenimiento.
5. Cuando el bombeo finalice, cierre completamente la palanca inferior de la válvula de distribución y apague la bomba de vacío. Bombee por 15 minutos o más y verifique que el contador de agua indique -76cmHg (-1x105 Pa).
6. Afloje y retire el cabezal de las válvulas de cierre A y B para abrir completamente las válvulas de cierre A y B; luego ajuste el cabezal.
7. Retire la manguera de alimentación del puerto de servicio de la válvula de cierre A y ajuste la tuerca.

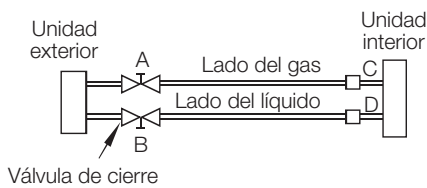


Fig.7-8

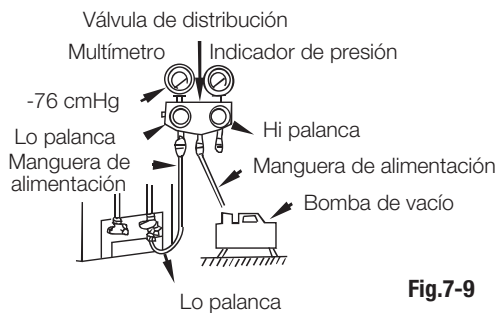


Fig.7-9

7.2 Carga Adicional de refrigerante

⚠ CUIDADO

No se puede cargar el refrigerante hasta que el cableado esté completo.

Solamente se puede cargar el refrigerante luego de realizar la prueba de pérdida y el bombeo de vacío.

Al cargar un sistema, se debe ser cuidadoso para nunca exceder la carga máxima permitida con el fin de evitar el peligro del golpe de líquido.

La carga con una sustancia incorrecta puede causar explosiones y accidentes, por lo tanto siempre asegúrese que se utilice la carga apropiada para el refrigerante.

Los contenedores de refrigerante deberán abrirse lentamente.

Siempre utilice guantes protectores y protéjase los ojos cuando al cargar el refrigerante.

La unidad exterior se carga en fábrica con refrigerante. Calcule el refrigerante adicional de acuerdo con el diámetro y la longitud de la tubería de conexión de la unidad exterior/unidad interior. (Apropiado para la unidad exterior reguladora)

Tabla 7-4

TUBERÍA DE LÍQUIDO (MM)		R410A
Ø6.35	ORIFICIO DE LA U. INTERIOR	0.022kg/mx(L-5)
	ORIFICIO DE LA U. EXTERIOR	0.011kg/mx(L-5)
Ø9.52	ORIFICIO DE LA U. INTERIOR	0.060kg/mx(L-5)
	ORIFICIO DE LA U. EXTERIOR	0.030kg/mx(L-5)
Ø12.7	ORIFICIO DE LA U. INTERIOR	0.110kg/mx(L-5)
	ORIFICIO DE LA U. EXTERIOR	0.060kg/mx(L-5)
Ø15.9	ORIFICIO DE LA U. INTERIOR	0.170kg/mx(L-5)
	ORIFICIO DE LA U. EXTERIOR	0.085kg/mx(L-5)
Ø19	ORIFICIO DE LA U. INTERIOR	0.250kg/mx(L-5)
	ORIFICIO DE LA U. EXTERIOR	0.125kg/mx(L-5)

NOTA

Si se obtiene un resultado negativo en la R de la Tabla 7-4, no es necesario que se agregue o quite refrigerante.

Si la unidad interior instalada consta de un ensamblaje regulador, el refrigerante adicional será el doble de R de la Tabla 7-4.

8. CONEXIÓN DE LA TUBERÍA DE DRENAJE

Instalación de la tubería de drenaje de la unidad interior

La boca de salida tiene una rosca PTI; utilice materiales para sellado y coberturas de tubos (accesorio) cuando conecte los tubos de PVC.

⚠ PRECAUCIÓN

- El tubo de drenaje de la unidad interior debe aislarse térmicamente para evitar la condensación de humedad, al igual que las conexiones de dicha unidad.
- Utilice adhesivo para PVC para conectar los tubos y asegúrese de que no haya pérdidas.
- Tenga cuidado para no ejercer presión en el lado de los tubos de la unidad interior.
- La pendiente descendente del tubo de drenaje debe ser menor a 1/100 y el tubo no debe tener ondulaciones.
- La longitud transversal total del tubo de drenaje no debe ser mayor a 20m; si este recorrido es largo, hay que colocar soportes para evitar que se doble.
- Observe en la Figura 8-1 para detalles de instalación de los tubos.

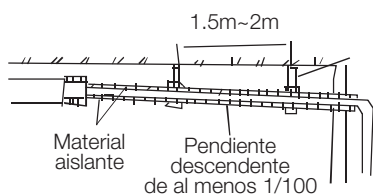


Fig.7-8

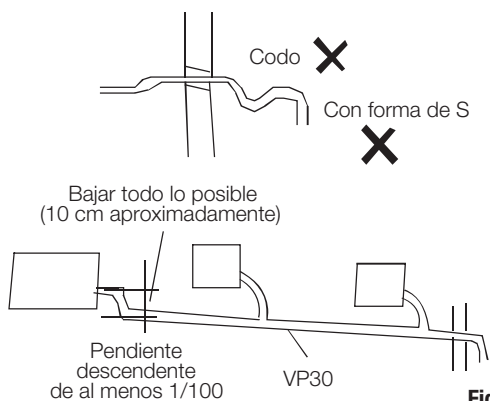


Fig.8-1

Prueba de drenaje

- En edificios nuevos, esta prueba debe hacerse antes de colocar el techo.
- Compruebe que la tubería de drenaje no esté obstruida.

Instalación de la tubería de drenaje de la unidad exterior

Coloque el sello en la junta de drenaje e inserte la junta en el orificio de la bandeja de base de la unidad exterior; gírela 90° para sujetarla bien. Conecte la junta de drenaje a una extensión de manguera de drenaje (se adquiere localmente) en caso de que la unidad exterior drene agua de condensación en el modo calefacción. (Ver Fig. 8-2)

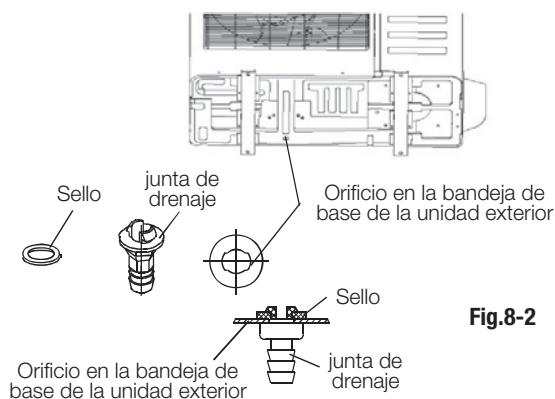


Fig.8-2

NOTA

Todas las figuras indicadas en el presente manual son únicamente a fines explicativos y pueden variar levemente del acondicionador de aire que haya adquirido. Prevalecerá la forma real.

9. CABLEADO

El aparato se debe instalar de conformidad con las normas nacionales vigentes sobre cableado.

El equipo de aire acondicionado deberá contar con un circuito de energía independiente con voltaje nominal.

El suministro eléctrico exterior que se conecta al aire acondicionado deberá tener conductor a tierra que estar unido al cable a tierra de la unidad interior y deberá exterior.

De conformidad con el diagrama de circuito, solamente las personas calificadas podrán realizar el trabajo de cableado.

Se deberá incorporar en el cableado fijo, y de acuerdo con la normativa nacional, un dispositivo de desconexión omnipolar que contenga una distancia de por lo menos 3 mm en todos los polos y un dispositivo de corriente residual (RCD) con una estimación que supere los 10 mA.

Asegúrese de colocar el cableado de alimentación y cable de señal adecuadamente para evitar interferencias.

No encienda el equipo hasta verificar cuidadosamente el cableado.

HO7RN-F es el nombre del tipo de cable de alimentación eléctrica.

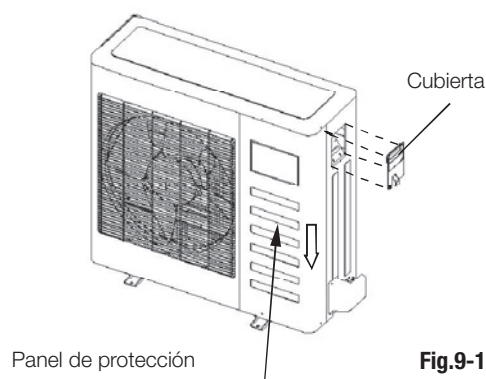
NOTA

1. La conexión de energía para el equipo de aire acondicionado deberá realizarse en la distribución de energía principal. La distribución tiene que ser de una impedancia baja, generalmente la impedancia solicitada alcanza al punto de fusión 32 A.
2. No se deberá conectar otro equipo en esta línea de alimentación.
3. Para aceptar una instalación detallada contáctese con su proveedor de energía si existen restricciones para productos como lavarropas, equipos de aire acondicionado u hornos eléctricos.
4. Observe la placa de información del producto para mayor información sobre electricidad del equipo.
5. Ante cualquier duda contáctese con el distribuidor local.

9.1 Conexión de cables

- Reinstale la cubierta o panel de protección.
Retire los pernos de la cubierta (si no existe una cubierta en la unidad exterior, remueva los tornillos del panel de mantenimiento y presione el panel en dirección a la flecha para retirar el panel de protección).
(Ver Fig. 9-1, Fig. 9-2, Fig. 9-3).

Unidad exterior tipo split



NOTA

Todas las figuras indicadas en el presente manual son únicamente a fines explicativos y pueden variar levemente del acondicionador de aire que haya adquirido. Prevalecerá la forma real.

- Conecte los cables conectores a los terminales en la manera identificada con sus respectivos números en el bloque de terminal de la unidad interior y la exterior.
- Reinstale la cubierta o panel de protección.

9.2 Especificación de Energía

(Ver Tabla 9-1 – Tabla 9-15).

9.3 Diagrama de cableado

(Ver Fig. 9-4–9-36)

Especificaciones de la potencia

Modelo			36 Monof.	36 Trif.	57	72
Alimentación		V-F-Hz	220V~50Hz	380-420V~3N-50Hz	380-420V~3N-50Hz	380-420V~3N-50Hz
Frío	Capacidad	W	9000	9300	16760	21070
	Potencia	W	3620	3495	5359	6513
Calor	Capacidad	W	10450	10300	17770	22760
	Potencia	W	3800	2711	4528	5501

Especificaciones de Alimentación (alimentación de la unidad interior)

Tabla 9-1

MODELO		36	57	72
ALIMENTACIÓN (INTERIOR)	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	FRECUENCIA Y VOLTAJE	208-240V	208-240V	208-240V
FUSIBLE		50/40	60/45	60/50

Tabla 9-2

MODELO		36	57-72
ALIMENTACIÓN (INTERIOR)	FASE	3 Fase	3 Fase
	FRECUENCIA Y VOLTAJE	380-420V	380-420V
FUSIBLE		25/20	25/20

Especificaciones de Alimentación (alimentación de la unidad exterior)

Tabla 9-3

MODELO		36	57	72
ALIMENTACIÓN (INTERIOR)	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	FRECUENCIA Y VOLTAJE	208-240V	208-240V	208-240V
FUSIBLE		50/40	70/55	70/60

Tabla 9-4

MODELO		36	57-72
ALIMENTACIÓN (INTERIOR)	FASE	3 Fase	3 Fase
	FRECUENCIA Y VOLTAJE	380-420V	380-420V
FUSIBLE		25/20	25/20

Especificación de Alimentación (alimentación independiente)

Tabla 9-6

Modelo		36 Monof.	36 Trif.	57-72
Alimentación (Interior)	Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	Frecuencia y Voltaje	208-240V	208-240V	208-240V
Fusible		15/10	15/10	15/10
Alimentación (outdoor)	Fase	1 Fase	3 Fase	3 Fase
	Frecuencia y Voltaje	208-240V	380-420V	380-420V
Fusible		50/40	25/20	32/25

PRECAUCIÓN

La alimentación está incluida en las mencionadas en las tablas anteriores y aplican a las mismas. Antes de acceder a las terminales, la alimentación debe ser desconectada.

10. PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

1. Una vez finalizada por completo la instalación se debe realizar una prueba de funcionamiento.

2. Observe los siguientes puntos antes de realizar la prueba:

- Se instalaron correctamente la unidad interior y la unidad exterior.
- Se completaron correctamente el trabajo de tubería y cableado.
- Se verificaron pérdidas en el sistema de tuberías del refrigerante.
- No hay obstrucción del drenaje.
- Funciona correctamente el aislamiento de la calefacción.
- Se conectó correctamente el cableado a tierra.
- Se ha registrado la longitud de la tubería y la capacidad de almacenamiento adicional de refrigerante.
- Se ajusta la tensión de energía a la tensión estimada del equipo de aire acondicionado.
- No existen obstáculos en la salida y entrada de las unidades exteriores e interiores.
- Las válvulas de cierre de los laterales de gas y líquido están abiertas.
- El equipo se pre-calienta al encender el suministro eléctrico.

3. Según lo requerido por el usuario, instale el marco del control remoto donde la señal pueda alcanzar la unidad interior.

4. Prueba de funcionamiento.

- Configure el equipo en modo "FRÍO" con el control remoto y verifique los siguientes puntos. Si existe algún desperfecto, solucionarlo de acuerdo con el capítulo "Localización y Solución de Problemas" en el "Manual del Usuario".

1) Compruebe lo siguiente en la unidad interior

- a. Si el interruptor en el control remoto funciona correctamente.
- b. Si los botones de mando funcionan correctamente.
- c. Si las aletas de flujo de aire se mueve normalmente.
- d. Si la temperatura de la sala se ajusta adecuadamente.
- e. Si el indicador se enciende con normalidad.
- f. Si los botones del temporizador funcionan correctamente.
- g. Si el drenaje funciona de manera correcta.
- h. Si hay vibraciones o ruidos anormales durante el funcionamiento.
- i. Si el equipo de aire acondicionado calienta correctamente en caso de usar el modo FRÍO/CALOR.

2) Compruebe lo siguiente en la unidad exterior.

- a. Si hay vibraciones o ruidos anormales durante la operación.
- b. Si la salida de aire, ruido o el agua condensada perturba a los vecinos.
- c. Si alguno de los refrigerantes pierde.

PRECAUCIÓN

La función de protección impide que la unidad arranque durante 3 minutos aproximadamente cuando se reinicia inmediatamente luego de un corte.

11. DIAGRAMAS ELÉCTRICOS

Fig.9-5

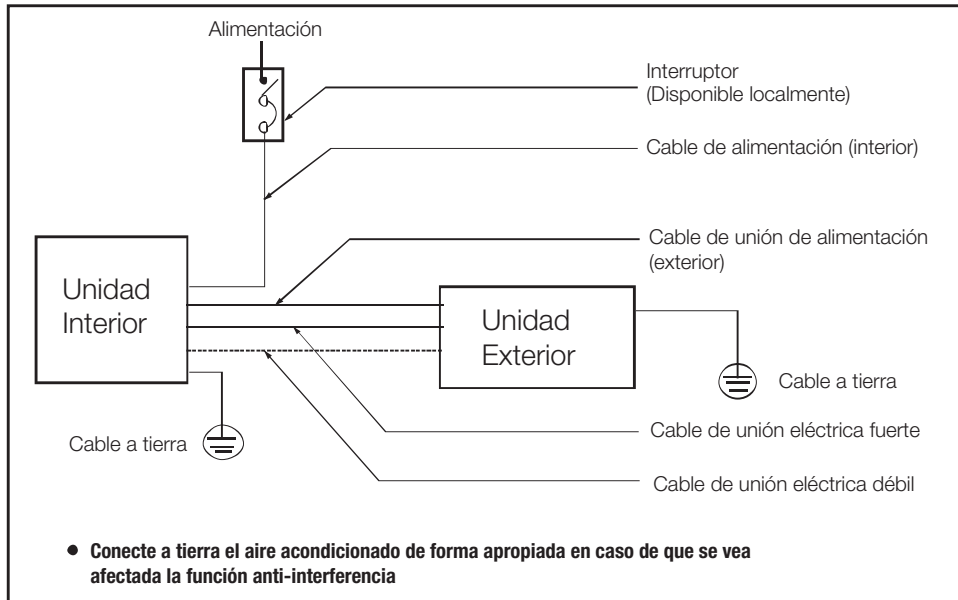


Fig.9-6

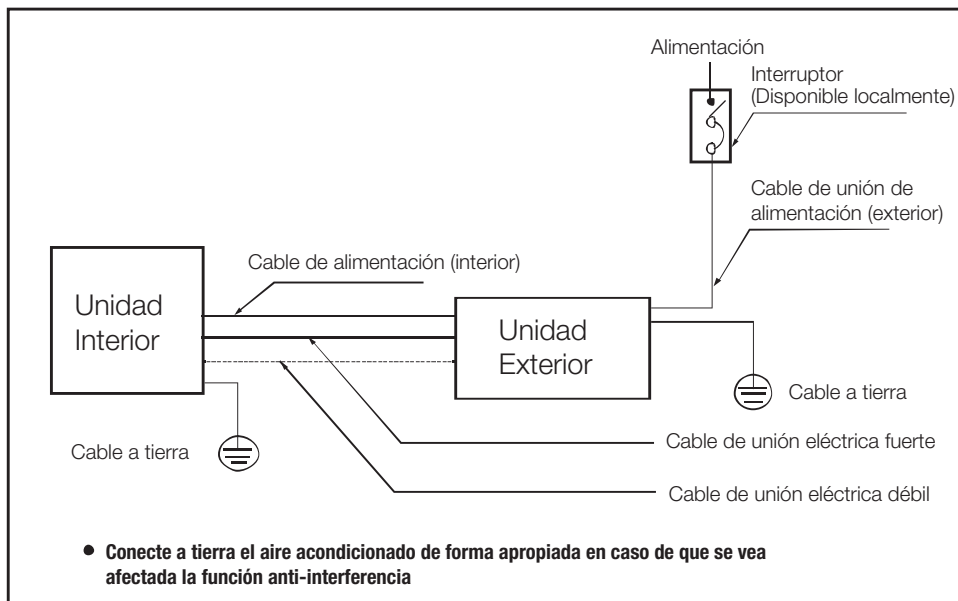


Fig.9-7

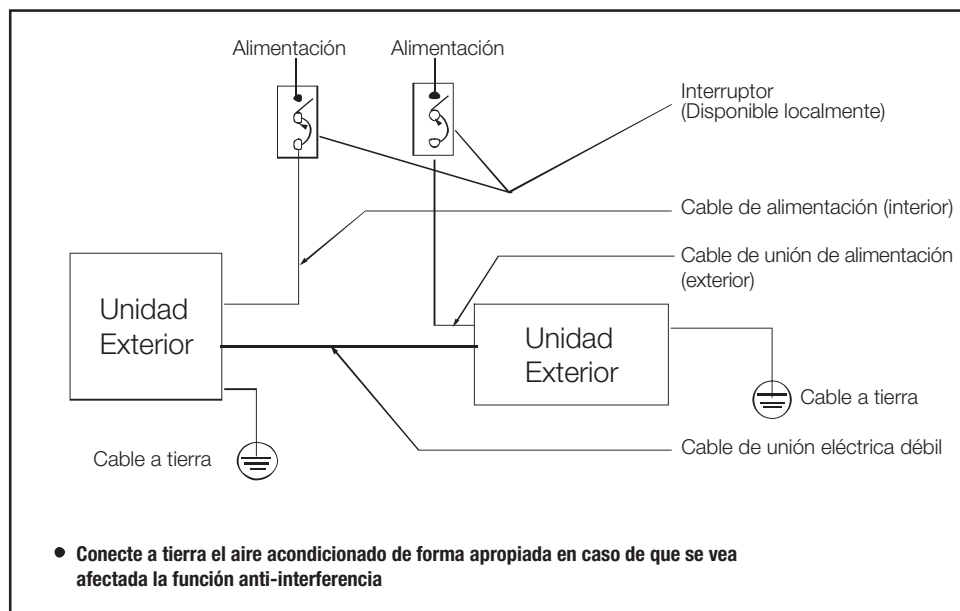
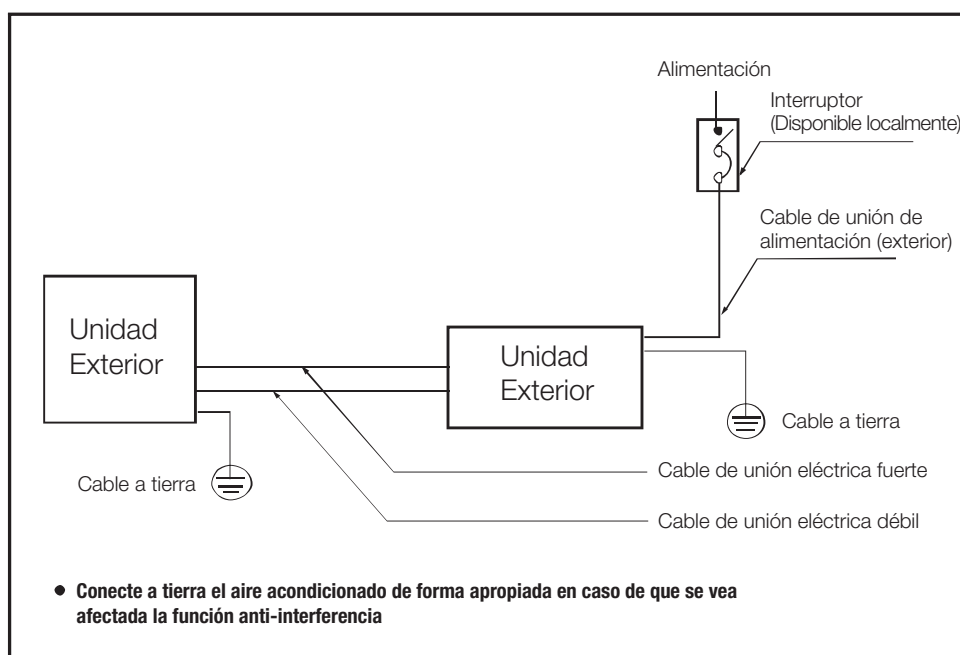


Fig. 9-8



⚠ PRECAUCIÓN

Según la regulación nacional de cableado, se debe incorporar un aparato de desconexión con separación por aire en todos los conductores incorporados en el cableado fijo.

Cuando realice el cableado, por favor elija el dibujo correspondiente, de lo contrario, puede causar daños. Las señales del bloque terminal interior pueden ser reemplazadas por L N L1 N1 en algunos casos.

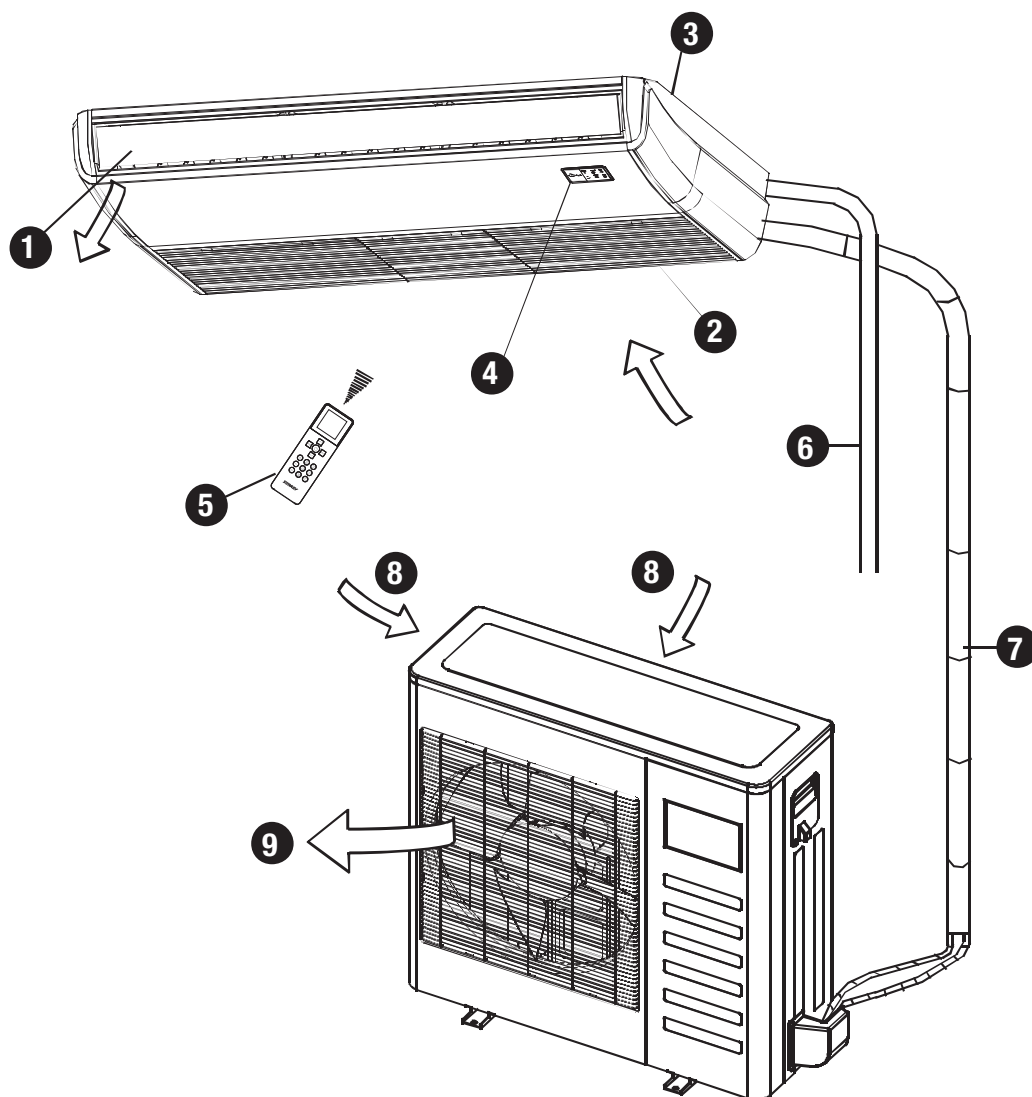
12. ESPECIFICACIONES

Marca Comercial		SURREY	SURREY
		36 Monof.	36 Trif.
Modelo Comercial	Conjunto	661ESQ036HP-ASA	661EZQ036HP-ASA
	Unidad Interior	679ESQ036-P-ASA	679ESQ036-P-ASA
	Unidad Exterior	641ESQ036HP-ASA	641EZQ036HP-ASA
Tipo de prestación		Refri./Calefac.	Refri./Calefac.
Cap. Nominal de refrigeración (KW)		9,00	9,30
Cap. Nominal de calefacción (KW)		10,45	10,30
Alimentación	Unidad Interior	220-240V ~ 1F	220-240V ~ 1F
	Unidad Exterior	220-240V ~ 1F	380-420V ~ 3N
Eficiencia energética (W/W)		2,49	2,66
Potencia (KW)	Modo Refrigeración	3,62	3,49
	Modo Calefacción	3,80	3,80
Corriente Nominal (A)	Modo Refrigeración	17,95	6,49
	Modo Calefacción	18,58	6,85
Ruido (dbA)	Unidad Interior	-	-
	Unidad Exterior	-	-
Dimensiones (mm - ancho x prof. x alto)	Unidad Interior	1285x675x325	1285x675x325
	Unidad Exterior	946x410x810	946x410x810
Tubería del refrigerante (mm)		Líquido/Gas Ø9.52/Ø19(3/8"/3/4")	Ø9.52/Ø19(3/8"/3/4")

Marca Comercial		SURREY	SURREY
		57	72
Modelo Comercial	Conjunto	617FZQ057HP-ASA	617FZQ072HP-ASA
	Unidad Interior	672FSQ057-P-ASA	672FSQ072-P-ASA
	Unidad Exterior	634FZQ057HP-ASA	634FZQ072HP-ASA
Tipo de prestación		Refri./Calefac.	Refri./Calefac.
Cap. Nominal de refrigeración (KW)		16,76	21,07
Cap. Nominal de calefacción (KW)		17,77	22,76
Alimentación	Unidad Interior	220-240V ~ 1F	220-240V ~ 1F
	Unidad Exterior	380-420V ~ 3N	380-420V ~ 3N
Eficiencia energética (W/W)		3,13	3,24
Potencia (KW)	Modo Refrigeración	5,36	6,51
	Modo Calefacción	5,08	5,50
Corriente Nominal (A)	Modo Refrigeración	9,58	11,64
	Modo Calefacción	8,10	9,83
Ruido (dbA)	Unidad Interior	-	-
	Unidad Exterior	-	-
Dimensiones (mm - ancho x prof. x alto)	Unidad Interior	1285x675x325	1650x675x235
	Unidad Exterior	900x340x1167	900x340x1167
Tubería del refrigerante (mm)		Líquido/Gas Ø9.52/Ø19(3/8"/3/4")	Ø9.52/Ø19(3/8"/3/4")

USUARIO

ACONDICIONADOR DE AIRE
TIPO PISO TECHO



UNIDAD INTERIOR

- 1 Deflector de corriente de aire (a salida de aire)
- 2 Entrada de aire (con filtro de aire)
- 3 Superficie de instalación
- 4 Panel de visualización
- 5 Control remoto
- 6 Tubería de drenaje

UNIDAD EXTERIOR

- 7 Tubo de conexión
- 8 Entrada de aire
- 9 Salida de aire

NOTA

Todas las ilustraciones son con fines explicativos únicamente. Pueden llegar a variar del acondicionador de aire que usted adquirió (depende del modelo). La forma real es la que prevalecerá.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Para evitar lesiones en el usuario u otras personas y daños en el equipo, se deberán seguir las siguientes instrucciones. El uso incorrecto por ignorar estas instrucciones puede provocar lesiones o daños.

Las precauciones de seguridad están divididas en dos categorías. En ambas categorías se menciona información de seguridad importante que el usuario debe leer.

ADVERTENCIA

La falta de cumplimiento de una advertencia puede provocar la muerte. El equipo se deberá instalar de acuerdo a las normas de electricidad locales.

PRECAUCIÓN

La falta de cumplimiento de una precaución puede ocasionar lesiones o dañar el equipo.

ADVERTENCIA

Consulte a su vendedor para la instalación del acondicionador de aire.

Una instalación incompleta realizada por usted puede provocar una pérdida de agua, descarga eléctrica e incendio.

Consulte a su vendedor para realizar mejoras, arreglos y mantenimiento.

Mejoras, arreglos y mantenimiento incompletos pueden provocar una pérdida de agua, descarga eléctrica e incendio.

A fin de evitar descargas eléctricas, incendio o lesiones, o si usted detecta alguna anomalía, como por ejemplo olor a humo, apague el suministro de energía y comuníquese con su vendedor para obtener instrucciones.

Nunca permita que la unidad interior o el control remoto se mojen. Esto puede provocar una descarga eléctrica o incendio.

Nunca reemplace un fusible por uno de corriente nominal incorrecta o con otros cables cuando se quema un fusible. El uso de alambre o alambre de cobre puede arruinar el equipo o provocar un incendio.

No es bueno para la salud exponer su cuerpo a la corriente de aire durante un tiempo prolongado.

Nunca presione el botón del control remoto con un objeto duro y/o puntiagudo. Se puede dañar el control remoto.

No introducir dedos, varillas u otros objetos en la entrada o salida de aire. Esto ocasionará lesiones cuando el ventilador esté girando a máxima velocidad.

Nunca utilice un aerosol inflamable, como spray para cabello, laca o pintura cerca del equipo. Puede provocar un incendio.

Nunca toque la salida de aire o el deflector horizontal mientras que la aleta direccionadora de aire esté en funcionamiento. Los dedos pueden quedar atascados o el equipo se puede descomponer.

Nunca coloque ningún objeto en la entrada o salida de aire. Los objetos que tocan el ventilador a máxima velocidad pueden ser peligrosos.

Nunca inspeccione o arregle el equipo usted mismo. Consulte a un profesional para que realice este trabajo.

No deseche este producto como residuo urbano, acuda a un centro de recolección especial. Contáctese con el gobierno local para obtener mayor información sobre los centros de recolección disponibles.

Si los equipos eléctricos se desechan en rellenos sanitarios o basureros, se pueden filtrar sustancias peligrosas en las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimenticia, lo que provoca daños a su salud y bienestar.

El refrigerante en el aire acondicionado es seguro y, normalmente, no se filtra. Si el refrigerante se filtra en el ambiente, el contacto con el fuego de una hornalla, una caldera o una cocina puede generar un gas nocivo.

Apague cualquier dispositivo de calefacción inflamable, ventile el ambiente, y contacte al vendedor donde compró el equipo. No utilice el acondicionador de aire hasta que un profesional se asegure de que el sector donde el refrigerante estaba filtrándose ha sido reparado.

Para evitar pérdidas de refrigerante, contáctese con su vendedor. Cuando el sistema se instala y se pone en funcionamiento en un ambiente pequeño, es recomendable mantener la concentración del refrigerante, si por algún motivo se escapara, por debajo del límite. De lo contrario, puede afectar el oxígeno en el ambiente y provocar un accidente grave.

PRECAUCIÓN

No utilizar el acondicionador de aire para otros fines. Para no comprometer la calidad del equipo, no lo utilice para refrigerar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales ni obras de arte.

Antes de limpiar, asegúrese de detener el funcionamiento del equipo, apagar el disyuntor o desconectar el cable de alimentación. De lo contrario, se puede producir una descarga eléctrica y ocasionar lesiones.

Para evitar descargas eléctricas e incendios, asegúrese de instalar un detector de fuga a tierra.

Asegúrese que el acondicionador de aire tenga conexión a tierra.

Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que el equipo tenga conexión a tierra y que el cable a tierra no esté conectado a la cañería de gas o agua, pararrayos o al cable a tierra del teléfono.

Para evitar lesiones, no retire la rejilla protectora del ventilador de la unidad exterior.**No toque el acondicionador de aire con las manos mojadas.**

Esto puede ocasionar una descarga eléctrica.

No toque las aletas del intercambiador de calor.

Estas aletas son filosas y podrían provocar cortes.

No coloque elementos debajo de la unidad interior que se puedan dañar por la humedad.

Se puede formar condensación si la humedad supera el 80%, la descarga de drenaje está bloqueada o el filtro está contaminado.

Luego de un uso prolongado, verifique que los soportes del equipo no estén dañados.

Si están dañados, el equipo podría caerse y provocar lesiones.

Para evitar la falta de oxígeno, ventile el ambiente si junto con el acondicionador de aire utiliza un dispositivo con quemador.**Acomode la manguera de drenaje para garantizar que el drenaje sea fluido.**

Un drenaje incompleto puede ocasionar humedad en el edificio, muebles, etc.

Nunca toque las piezas interiores del control remoto.

No retire el panel frontal. Algunas piezas internas son peligrosas y, al tocarlas, puede ocasionar una falla.

Nunca exponga a niños pequeños, plantas ni animales directamente a la corriente de aire.

Puede ocasionar una influencia desfavorable en niños pequeños, animales y plantas.

No permita que los niños se suban a la unidad exterior y evite apoyar objetos sobre la misma.

Las caídas pueden provocar lesiones.

No encienda el acondicionador de aire mientras esté utilizando algún insecticida para fumigar el ambiente.

De lo contrario, los químicos podrían quedar depositados en el equipo, lo que podría poner en peligro la salud de quienes tienen hipersensibilidad a estos químicos.

No coloque artefactos que produzcan fuego en lugares que estén expuestos a la corriente de aire del equipo o debajo de la unidad interior.

Puede causar combustión incompleta o deformación del equipo debido al calor.

No instale el acondicionador de aire en lugares donde pueda haber pérdida de gas inflamable.

Si hay pérdidas y el gas permanece cerca del acondicionador de aire, podría iniciarse un incendio.

Este equipo no fue diseñado para ser usado por niños o personas discapacitadas sin supervisión.

2. FUNCIONES TEMPORARIAS

El acondicionar de aire esta compuesto por la unidad interior, la unidad exterior, el tubo de conexión y el control remoto. (Véase Fig. 1)

Indicadores de funciones en el panel visualización de la unidad interior

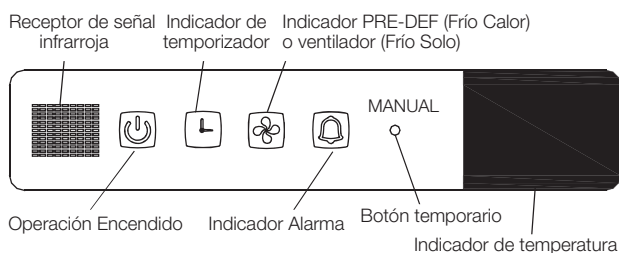


Fig. 1 - Panel de visualización

NOTA

Indicador DEF (modelo frío/calor) o indicador FAN (modelo frío solamente).

Si se le acabaron las pilas

Se pueden elegir dos modos que incluyen AUTO y REFRIGERACIÓN FORZADA, mediante el BOTÓN MANUAL en el panel de visualización de la unidad interior. Al presionar este

botón con un palito muy fino, el acondicionar de aire comenzará a funcionar en el siguiente orden: AUTO, REFRIGERACIÓN FORZADA, APAGADO y otra vez AUTO.

1. AUTO

La luz de FUNCIONAMIENTO se prende y el acondicionador de aire funcionará en modo automático.

La función de control remoto se habilita para operar de acuerdo a la señal recibida.

2. REFRIGERACIÓN FORZOSA

La luz de FUNCIONAMIENTO titila, el acondicionador de aire cambiará AUTO después de enfriar forzosamente con una velocidad de ventilación ALTA durante 30 minutos. La función del control remoto se deshabilita.

3. APAGADO

La luz de FUNCIONAMIENTO se apaga el acondicionador de aire está APAGADO mientras que la función del control remoto se deshabilita.

NOTA

Para mayor información lea el "Manual de Usuario del Control Remoto".

Todas las imágenes en este manual son a modo de explicación. Pueden haber diferencias entre el modelo que usted haya adquirido y dichas imágenes.

3. FUNCIONES Y RENDIMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Utilice el sistema según las siguientes temp. para un funcionamiento seguro y efectivo.

La temperatura máxima de funcionamiento para el acondicionador de aire. (Frío/Calor).

Tabla 3-1

MODOS	TEMPERATURA EXTERIOR	TEMPERATURA AMBIENTE
OPERACIÓN FRÍO	18°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C
OPERACIÓN CALOR (menos el modelo sólo frío)	-7°C ~ 24°C	0°C ~ 30°C
OPERACIÓN SECADO	18°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C

NOTA

- Si el acondicionador de aire no se utiliza dentro de las condiciones mencionadas más arriba, ello puede afectar el funcionamiento normal del equipo.
- El fenómeno que provoca que la superficie del acondicionador de aire pueda condensar agua cuando

existe humedad relativamente alta en el ambiente es normal, por favor cierre puertas y ventanas.

- El funcionamiento óptimo se logrará dentro de estos rangos de temperatura de funcionamiento.

Función de protección de tres minutos

Una función de protección evita que el acondicionador de aire se active durante aproximadamente 3 minutos al reiniciarse, inmediatamente después de haber estado en funcionamiento.

Falla eléctrica

Una falla eléctrica durante el funcionamiento detendrá el equipo por completo.

- La luz de FUNCIONAMIENTO en la unidad interior comenzará a titilar cuando se restablezca la electricidad.
- Para reiniciar, presionar el botón ON/OFF en el control remoto.
- Relámpagos o un teléfono inalámbrico de automóvil en funcionamiento cerca del equipo puede provocar fallas en el equipo.

Desconecte el equipo de la electricidad y vuelva a conectarlo. Presione el botón ON/OFF en el control remoto para reiniciar.

4. CONSEJOS PARA AHORRO DE ENERGÍA

Se debería tener en cuenta lo siguiente para asegurar un funcionamiento económico.
(Para mayor información, remitirse al capítulo correspondiente).

- Ajuste la dirección de la corriente de aire adecuadamente para evitar que apunte a su cuerpo.
- Ajuste la temperatura ambiente adecuadamente para obtener una temperatura agradable y evitar el frío o calor extremos.
- Para una mejor refrigeración del ambiente, cierre las cortinas para evitar la entrada de luz solar.
- Para mantener el frío o calor del ambiente, nunca abra puertas o ventanas más de lo necesario.
- Programe el temporizador para el tiempo de funcionamiento deseado.

- Nunca obstruya la salida o entrada de aire, ya que disminuye la eficiencia o puede detener repentinamente el equipo.
- Si no tiene intención de utilizar el equipo durante un largo tiempo, por favor desenchúfelo y retire las pilas del control remoto.
Cuando el acondicionador de aire está enchufado, consume un poco de energía a pesar de no estar en funcionamiento. Por lo tanto le pedimos que desenchufe el equipo para ahorrar energía.
- Un filtro de aire obstruido reduce la capacidad de refrigeración o calefacción, por favor límpielo cada dos semanas.
Antes de reiniciarlo, recuerde enchufarlo 12 horas antes para garantizar un funcionamiento suave y sin problemas.

5. AJUSTAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Auto-swing

Presione el botón SWING para que el deflector se balancee hacia arriba y hacia abajo automáticamente.

Manual Swing

Ajuste el deflector para mejorar el efecto de refrigeración/calefacción.

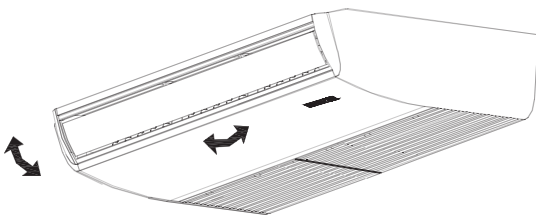


Fig. 5-1

Cuando está refrigerando

Ajuste el deflector en forma horizontal.

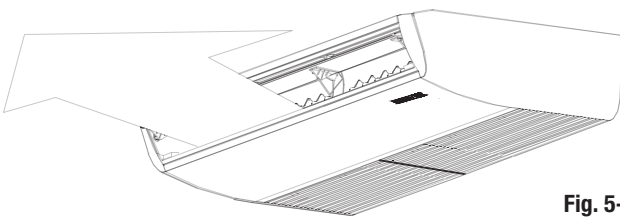


Fig. 5-2

Cuando está calefaccionando

Ajuste el deflector hacia abajo (en forma vertical).

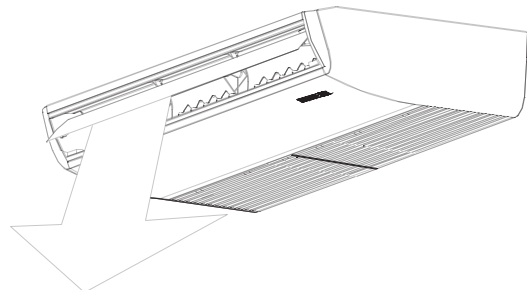


Fig. 5-3

6. MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de limpiar el acondicionador de aire, asegúrese de desenchufar el equipo.

Verifique que el cableado no esté roto o desconectado. Utilice un trapo seco para limpiar la unidad interior y el control remoto. Se puede utilizar un trapo húmedo para limpiar la unidad interior si está muy sucia.

Nunca limpie el control remoto con un trapo húmedo.

No utilice trapos con químicos para limpiar ni deje el trapo en el equipo durante mucho tiempo. Puede dañar o atenuar el color de la superficie del equipo.

No utilice bencina, diluyente, polvo lustrador o solventes similares para la limpieza. Pueden quebrar o deformar la superficie de plástico.

Mantenimiento luego de haber estado un largo período inactivo (por ejemplo, al comienzo de temporada)

Verifique y remueva todo lo que pueda estar bloqueando las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad interior y exterior.

Limpie los filtros de aire y la carcasa de la unidad interior. Remítase al apartado "Limpieza del filtro de aire" para obtener instrucciones detalladas de cómo volver a instalar los filtros de aire limpios en la misma posición.

Conecte el equipo al menos 12 horas antes reiniciarlo para garantizar un funcionamiento suave y sin problemas.

Apenas se conecta, el panel de visualización del control remoto se enciende.

Mantenimiento antes de comenzar un largo período de inactividad (por ejemplo, al final de temporada)

Dejar en funcionamiento sólo la ventilación de la unidad interior durante aproximadamente medio día para secar el interior de la unidad. Limpie los filtros de aire y la carcasa de la unidad interior. Remítase a "Limpieza del filtro de aire" para obtener instrucciones detalladas de cómo volver a instalar los filtros de aire limpios en la misma posición.

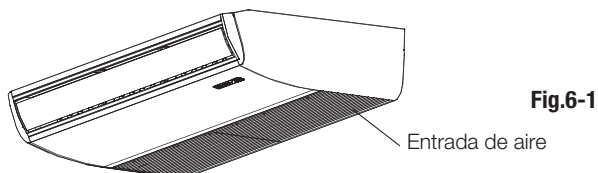


Fig.6-1

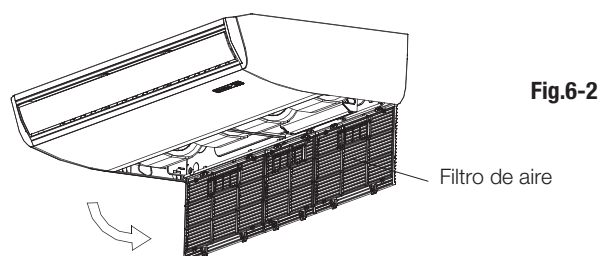


Fig.6-2

Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire evita que ingrese polvo y otras partículas dentro del equipo. Si el filtro se encuentra obstruido, la eficiencia del acondicionador de aire puede disminuir considerablemente.

Por lo tanto, si el equipo se utiliza durante largos períodos se debe limpiar el filtro cada dos semanas.

Si el acondicionador de aire se instala en un lugar con mucho polvo, limpie el filtro de aire con mayor frecuencia.

Si el polvo acumulado es demasiado grueso para limpiar, por favor reemplace el filtro por uno nuevo (el filtro de aire de repuesto es un accesorio opcional).

1. 3.2-10.5KW

- Abrir la rejilla de entrada de aire con un destornillador o herramienta similar. (Véase Fig. 6-1)
- Retirar el filtro de aire. (Véase Fig. 6-2)
- Limpiar el filtro de aire con agua o con una aspiradora, luego dejar secar en un lugar fresco.
- Reinstalar el filtro de aire en orden inverso a la Fig. 6-2.

2. 14-16KW

- Sacar directamente el filtro de aire de la entrada de aire como se indica en la Fig. 6-3.
- Limpiar el filtro de aire con agua o con una aspiradora, luego dejar secar en un lugar fresco.
- Reinstalar el filtro de aire en el orden inverso a la Fig. 6-3.

NOTA

- Si se utiliza una aspiradora, se debe colocar el lado donde ingresa el aire hacia arriba.
- Si se utiliza agua, se debe colocar el lado donde ingresa el aire hacia abajo.

⚠ PRECAUCIÓN

No secar el filtro de aire bajo el sol o con fuego.

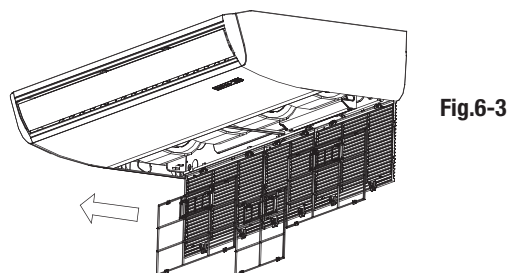


Fig.6-3

7. ESTOS SIGNOS NO INDICAN UN PROBLEMA DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Signo 1: El sistema no funciona

- El acondicionador de aire no comienza a funcionar inmediatamente después de presionar el botón ON/OFF del control remoto.
Si la luz de funcionamiento se enciende, significa que el sistema funciona normalmente. Para evitar la sobrecarga del motor del compresor, el acondicionador de aire comienza a funcionar 3 minutos después de presionar ON.
- Si la luz de funcionamiento y el “indicador PRE-DEF (modelo frío/calor) o el indicador de ventilación (modelo sólo frío)” se encienden, significa que usted seleccionó el modo calefacción. Apenas comienza a funcionar, si el compresor no inició la marcha, la unidad interior emplea una protección “contra el aire frío” debido al exceso de temperatura de salida.

Signo 2: El equipo cambia a modo ventilación mientras está en modo refrigeración

- Para evitar que el evaporador interno se congele, el sistema cambia automáticamente a modo ventilación y poco después vuelve al modo refrigeración.
- Cuando la temperatura ambiente disminuye hasta alcanzar la temperatura establecida, el compresor se apaga y la unidad interior cambia a modo ventilación; cuando la temperatura aumenta, el compresor se vuelve a activar. Lo mismo ocurre en el modo calefacción.

Signo 3: El equipo despidе vapor blanco

Signo 3.1: Unidad interior

- Cuando la humedad es alta durante el proceso de refrigeración, si el interior de la unidad interior está excesivamente contaminado, la distribución de temperatura dentro del ambiente se vuelve irregular. Es necesario limpiar el interior de la unidad interior.
Consulte a su vendedor para mayor información acerca de la limpieza correcta. Esta tarea requiere la atención de un profesional.

Signo 3.2: Unidad interior, unidad exterior

- Cuando el sistema cambia a modo calefacción después del proceso de descongelamiento, la humedad generada por dicho descongelamiento se convierte en vapor y se libera.

Signo 4: El acondicionador de aire hace ruido al refrigerar

Signo 4.1: Unidad interior

- Se oye un sonido bajo y continuo cuando el sistema está refrigerando o cuando está detenido.
Cuando la bomba de drenaje (accesorio opcional) está funcionando, se puede oír este ruido.
- Se oye un chirrido cuando el sistema se detiene luego de calefaccionar.
El cambio de temperatura hace que las partes plásticas del equipo se expandan y se contraigan, lo que genera este ruido.

Signo 4.2: Unidad interior, unidad exterior

- Se oye un silbido bajo cuando el sistema está en funcionamiento.
Es el ruido que genera el gas refrigerante cuando circula a través de las unidades interior y exterior.
- Se oye un silbido bajo cuando el sistema está en se oye un silbido al comienzo o inmediatamente después de detener el funcionamiento o durante el proceso de descongelamiento.
Es el ruido que produce el refrigerante cuando la circulación cambia o se detiene.

Signo 4.3: Unidad exterior

- Cuando el modo de funcionamiento cambia se oye un ruido.
Es el ruido que se genera por el cambio de frecuencia.

Signo 5: Sale polvo del equipo

- Cuando enciende el equipo por primera vez después de un largo período inactivo.
Esto es porque se ha metido polvo en el equipo.

Signo 6: Los equipos pueden desprender olores

- El equipo puede absorber el olor del ambiente, muebles, cigarrillos, etc., y luego volver a emitirlos.

Signo 7: El ventilador de la unidad exterior no gira

- Durante el funcionamiento. La velocidad del ventilador se regula a fin de optimizar el funcionamiento del producto.

8. DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

8.1 Problemas del acondicionador de aire y sus causas

Si surge alguna de las siguientes fallas, detenga el equipo, desconéctelo y contáctese con su vendedor.

- La luz de operación titila rápidamente (5Hz). La luz continúa titilando rápidamente aún después de desconectar y volver a conectar el equipo. (Véase Tabla 8-1)
- El control remoto emite fallas o el botón no funciona correctamente.
- Un dispositivo de seguridad como un fusible o un disyuntor se activa.
- Agua o algún objeto ingresa en el equipo.

- Hay una pérdida de agua en la unidad interior.
- Otras fallas.

Si el sistema no funciona adecuadamente, salvo los casos mencionados más arriba o si las fallas descritas son muy evidentes, verifique el sistema de acuerdo a los siguientes procedimientos. (Véase Tabla 8-2).

8.2 Problemas del control remoto y sus causas

Antes de consultar con un técnico, verifique los siguientes puntos. (Véase Tabla 8-3)

Tabla 8-1

Nº	Falla	LED 1 Operación	LED 2 Temporizador	LED 3 Descongelar/ Ventilador	LED 4 Alarma	DISPLAY DIGITAL
1	El canal de chequeo de la temperatura del ambiente es anormal		⊙			E2
2	El canal de chequeo de la temperatura de la tubería es anormal	⊙				E3
3	El canal de chequeo de la temperatura exterior es anormal			⊙		E4
4	Falla en la unidad exterior	⊙	⊙	⊙	⊙	E6
5	Falla en el sensor de temperatura de la bomba				⊙	E5
6	Falla EEPROM	⊙	⊙			E7
7	Falla de alarma de nivel de agua				⊙	E8
8	Falla por detección de fuga de refrigerante	⊙			⊙	EC

● Luz ⊙ Titila a 5Hz ○ Titila a 1Hz

Tabla 8-2

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El equipo no enciende	<ul style="list-style-type: none"> • Corte de electricidad. • El interruptor está apagado. • El fusible del interruptor puede estar quemado. • Se acabaron las pilas del control remoto u otro problema del control. 	<ul style="list-style-type: none"> • Espere a que vuelva la electricidad. • Encienda el interruptor. • Reemplácelo. • Cambie las pilas o verifique el control remoto.
El flujo de aire es normal pero no refrigera completamente	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura no está programada correctamente. • Se activó la protección de 3 minutos del compresor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Programe la temperatura correctamente. • Espere.
El equipo inicia y se detiene con frecuencia	<ul style="list-style-type: none"> • Hay mucho o muy poco refrigerante. • En el circuito de refrigeración hay aire u otro gas • Hay falla en el compresor. • El voltaje es muy alto o muy bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si hay filtraciones y recargue el refrigerante. • Vacíe y recargue el refrigerante. • Realice mantenimiento o cambie el compresor. • Instale un manóstató.
Bajo efecto de refrigeración	<ul style="list-style-type: none"> • El circuito del sistema está bloqueado. • El intercambiador de calor de la unidad interior y exterior está sucio. • El filtro de aire está sucio. • La entrada/salida de aire de la unidad interior/exterior está bloqueada. • Puertas y ventadas abiertas. • La luz solar impacta directamente en el ambiente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Busque causas y una solución. • Limpie el intercambiador de calor. • Limpie el filtro de aire. • Elimine la suciedad y suavice el aire. • Cierre puertas y ventanas. • Coloque cortinas para proteger el ambiente de la luz solar.
Bajo efecto de calefacción	<ul style="list-style-type: none"> • Muchas fuentes de calor. • La temperatura exterior es muy alta. • Pérdida o falta de refrigerante. • La temperatura exterior es inferior a 7°C. • Las puertas y ventanas no están completamente cerradas. • Pérdida o falta de refrigerante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzca las fuentes de calor. • La capacidad de refrigeración del equipo disminuye (es normal). • Verifique pérdidas y cambie el refrigerante. • Utilice un calefactor. • Cierre puertas y ventanas. • Verifique pérdidas y cambie el refrigerante.

Tabla 8-3

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No se puede cambiar la velocidad del ventilador	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si el MODO que indica la pantalla está en "AUTO". 	<p>Cuando se selecciona el modo automático, el acondicionador de aire cambiará automáticamente la velocidad del ventilador.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si el MODO que indica la pantalla está en "SECADO". 	<p>Cuando se selecciona el modo secado, el acondicionador de aire cambiará automáticamente la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se puede regular en modo "FRÍO", "SOLO VENTILADOR" y "CALOR".</p>
El control remoto no transmite señal, incluso al presionar el botón ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que las pilas del control remoto no se hayan consumido. 	<p>El suministro de energía está apagado.</p>
El indicador de temperatura no aparece	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si el MODO que indica la pantalla está en SOLO VENTILADOR. 	<p>En modo VENTILADOR no se puede programar la temperatura.</p>
La pantalla de visualización se apaga después de un lapso de tiempo	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si la función del temporizador finalizó cuando aparece TIMER OFF en la pantalla. 	<p>El acondicionador de aire dejará de funcionar en el tiempo programado.</p>
El indicador TIMER ON se enciende después de un lapso de tiempo	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si la función del temporizador comienza cuando aparece TIMER ON en la pantalla. 	<p>En el tiempo programado, el acondicionador de aire comenzará a funcionar automáticamente y la correspondiente indicación aparecerá en la pantalla.</p>
No se oye el sonido de recepción de la unidad interior, incluso al presionar el botón ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que la señal del control remoto esté correctamente dirigida al receptor de señal infrarroja de la unidad interior al presionar el botón ON/OFF. 	<p>Apunte directamente la señal del control remoto al receptor de señal infrarroja de la unidad interior, y luego presione dos veces el botón ON/OFF varias veces.</p>

CONTROL REMOTO

ACONDICIONADOR DE AIRE
TIPO PISO TECHO

1. INSTRUCCIONES DE USO DE CONTROL REMOTO INALÁMBRICO

PRECAUCIÓN

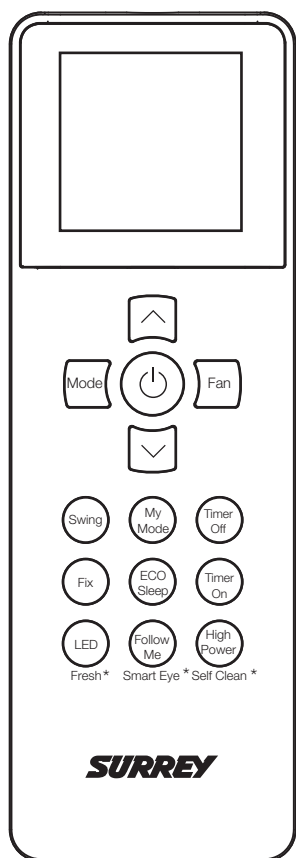
- El control remoto usa dos baterías alcalinas (1.5 Volts).
- No use baterías viejas o baterías de diferentes tipos, eso puede causar mal funcionamiento en el control.
- Si no usa el control remoto por más de 2 meses, por favor remueva las baterías, de otra manera una fuga de batería puede dañar el control remoto.
- El promedio de vida útil de las baterías durante un uso normal es aproximadamente de medio año. Reemplace las baterías cuando no reciba pitido desde la unidad interior o el indicador de retransmisión ▲ en el control remoto falle en su iluminación.
- La distancia máxima de operación para el control remoto es aproximadamente 8 metros.
- El transmisor del control remoto debe ser dirigido hacia el receptor en la unidad interior cuando presione los botones de la función deseada. Un pitido de reconocimiento sonará indicando que la señal ha sido recibida.
- Evite obstáculos que obstruyan tales como cortinas, puertas u otros materiales entre el control remoto y el receptor en la unidad interior evitando bloquear la señal del control remoto.
- Evite la luz solar directa en el receptor de la unidad interior, dicha luz puede interferir con la buena señal de recepción y el Acondicionador de Aire puede no funcionar apropiadamente. Ponga cortinas de ser necesario.
- Mantenga el control remoto lejos del agua. No permita que el control remoto se caiga.
- Nunca use objetos con punta afilada para presionar el botón en el control remoto.
- Prevenga que cualquier líquido caiga en el control remoto.
- Si otro dispositivo eléctrico reacciona al control remoto, mueva dicho aparato.
- Si no dispone de un centro de desechos municipales de baterías, refiérase a las leyes locales para el desecho de baterías.

CORRECTO DESECHO DE BATERÍAS

- Esta marca impresa en las baterías adjuntas a sus Acondicionadores de Aire es información para fines de usos acordes a las directivas de la UE 2013/56/EU Artículo 20 anexo II.
- Las baterías, al finalizar su ciclo de vida, deben ser desechadas separadamente de los desechos generales de basura hogareña. Por favor, deseché las baterías correctamente en su comunidad local en un centro de reciclaje.



2. INICIO RÁPIDO

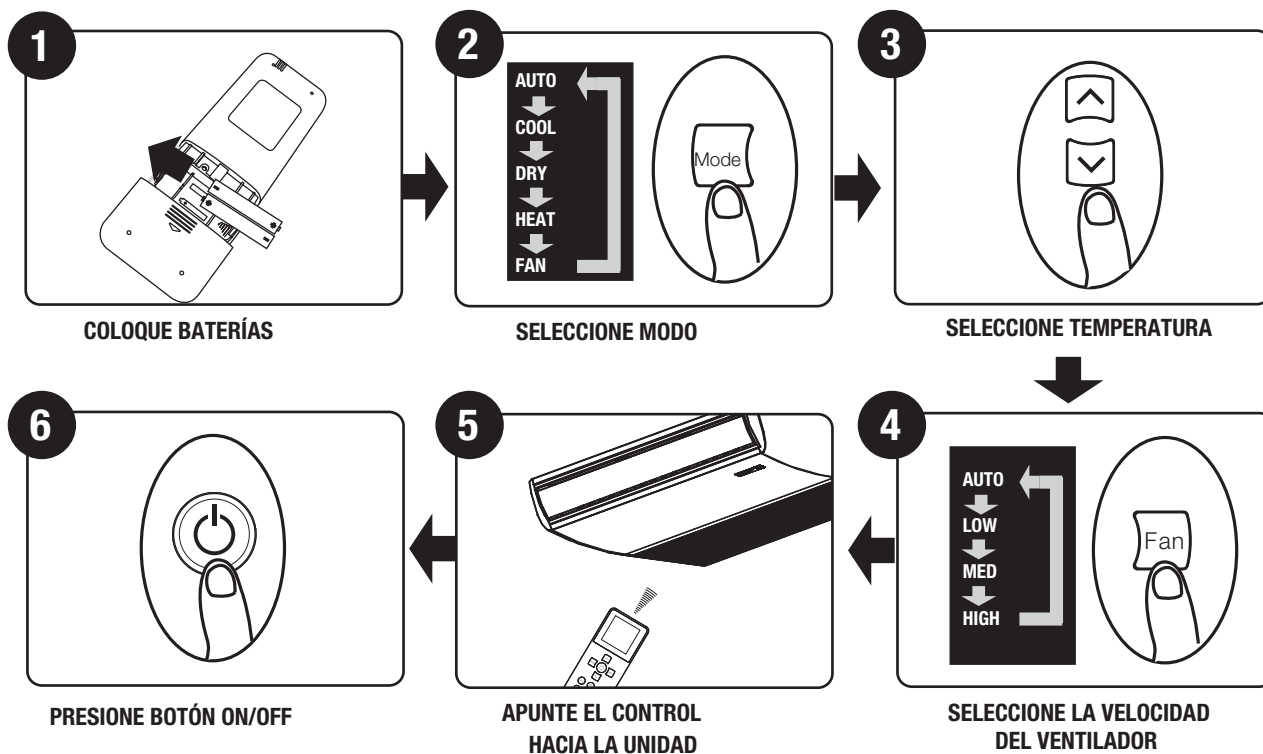


***Funciones Opcionales:**

La función puede no estar disponible en el control remoto o no ser operable en el Acondicionador de Aire.

RG67N10/BGEF (20°C~28°C)

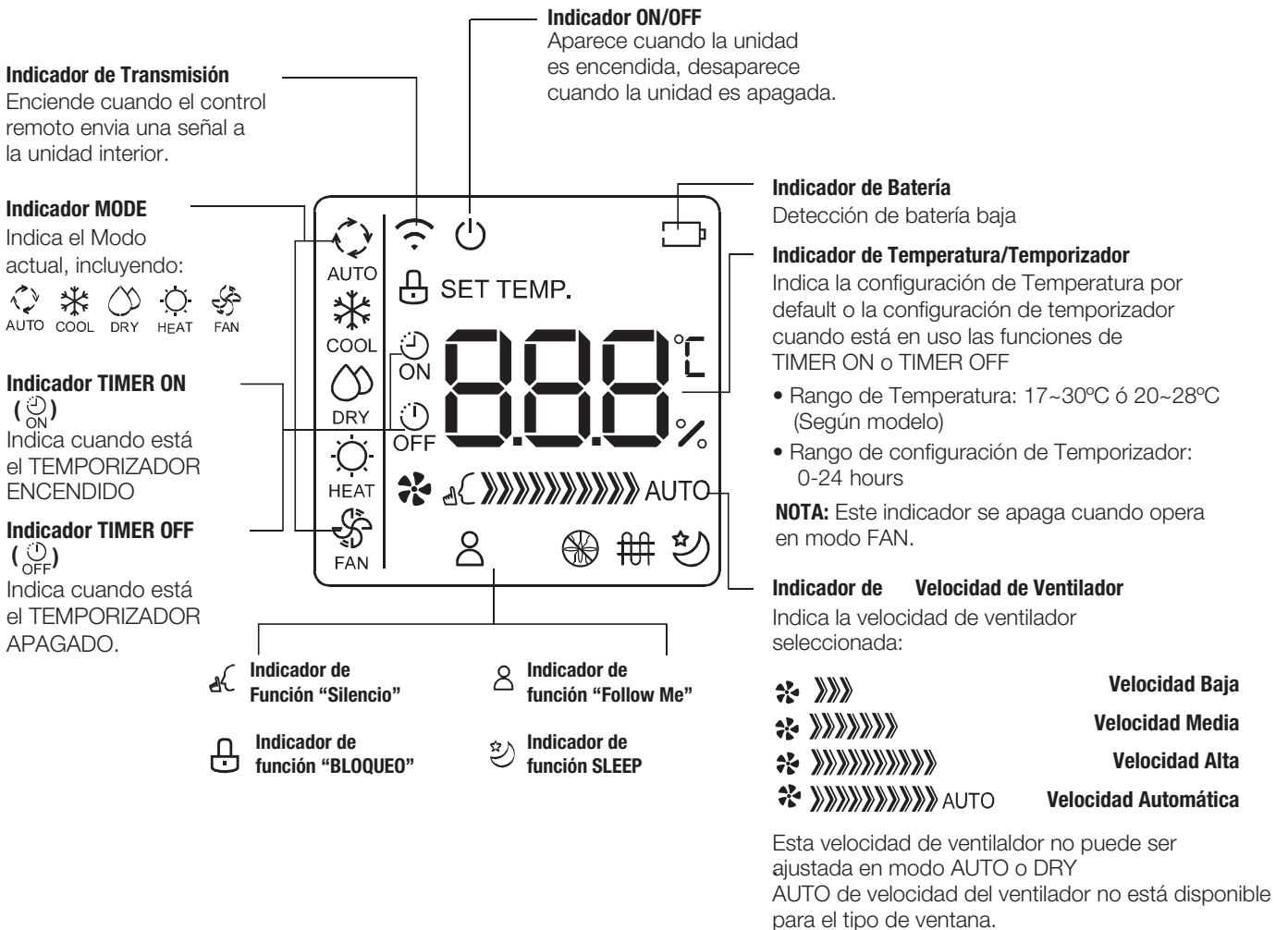
RG67N/BGEF (17°C~30°C)



3. PANTALLA Y BOTONES

3.1 PANTALLA

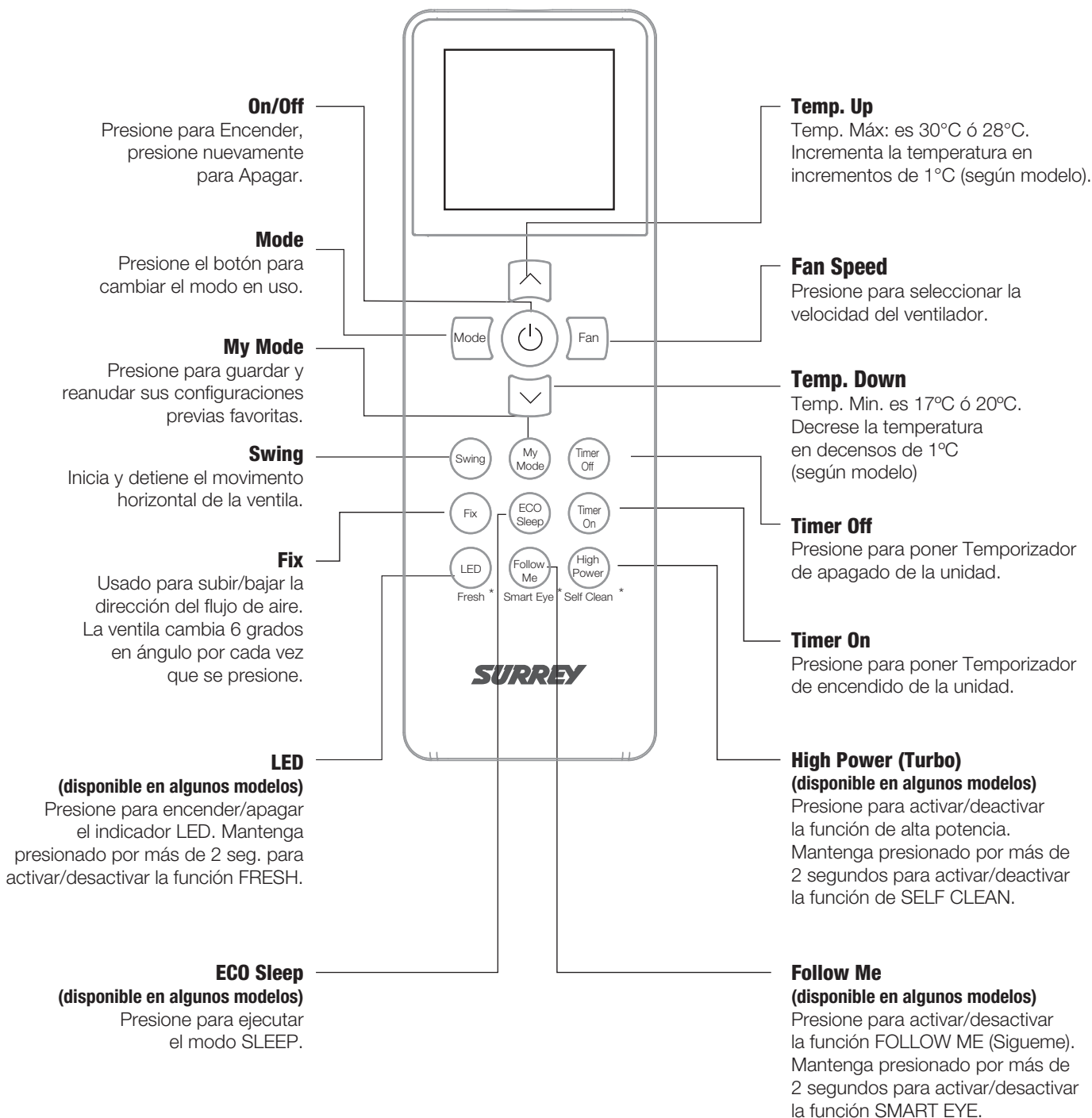
La información es mostrada cuando el control remoto esta encendido.



NOTA

Todos los indicadores mostrados en la imagen son para el propósito de dar una clara presentación, pero durante la operación regular sólo los indicadores en función son aquellos que serán mostrados en la pantalla.

3.2 BOTONES



NOTA

1. La ilustración superior muestra todas las características. Para el modelo actual, sólo las partes relevantes son mostradas.
2. El diseño de los botones puede ser ligeramente distinto del actualmente mostrado.

4. CÓMO USAR LAS FUNCIONES BÁSICAS

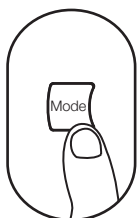
4.1 OPERACIONES BÁSICAS

⚠ ATENCIÓN

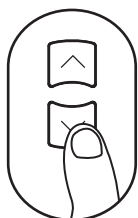
Antes de la operación, por favor asegúrese que la unidad esté conectada a la fuente de alimentación eléctrica.

MODO AUTO

Seleccione modo AUTO



Seleccione su temperatura deseada



Encienda su acondicionado de aire

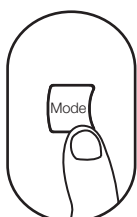


NOTA

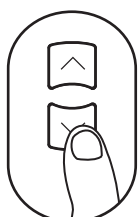
1. En modo AUTO para modelos con Sistema de Bomba de Calor, el acondicionador de Aire puede automáticamente seleccionar el modo COOL, HEAT o FAN al sentir la diferencia entre la temperatura actual del cuarto y la temperatura configurada.
2. En modo AUTO para sistemas de SOLO FRIO, el acondicionador de aire puede automáticamente seleccionar el modo de COOL o FAN al sentir la diferencia entre la temperatura actual del cuarto y la temperatura configurada.
3. En modo AUTO, la velocidad del ventilador no puede ser configurada.

MODO COOL O HEAT

Seleccione modo COOL / HEAT



Seleccione su temperatura deseada



Seleccione la velocidad de ventilador

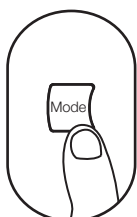


Encienda su acondicionado de aire

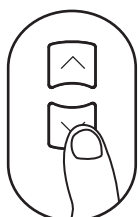


MODO DRY

Seleccione modo DRY



Seleccione su temperatura deseada



Encienda su acondicionado de aire

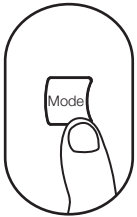


NOTA

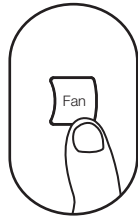
En modo DRY, la velocidad del ventilador no puede ser configurada desde que este ha sido ya controlado automáticamente.

MODO FAN

Seleccione modo FAN



Configure la velocidad del ventilador



Encienda su acondicionado de aire

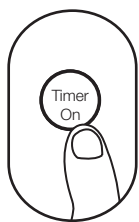


4.2 FUNCIÓN TEMPORIZADOR

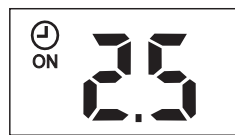
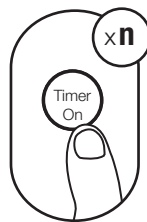
TIMER ON/OFF- Seleccione la cantidad de tiempo del cual la unidad automáticamente encenderá/apagará.

TIMER ON

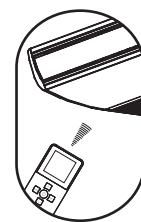
Presione "Timer On" para iniciar la secuencia de tiempo de ENCENDIDO.



Presione el botón múltiple cantidad de veces para poner el tiempo deseado en que encenderá la unidad

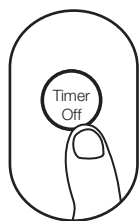


Apunte el control remoto a la unidad y espere 2 seg., la función TIMER ON será activada.

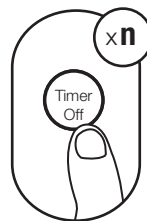


TIMER OFF

Presione "Timer On" para iniciar la secuencia de tiempo de ENCENDIDO.



Presione el botón múltiple cantidad de veces para poner el tiempo deseado en que apagará la unidad



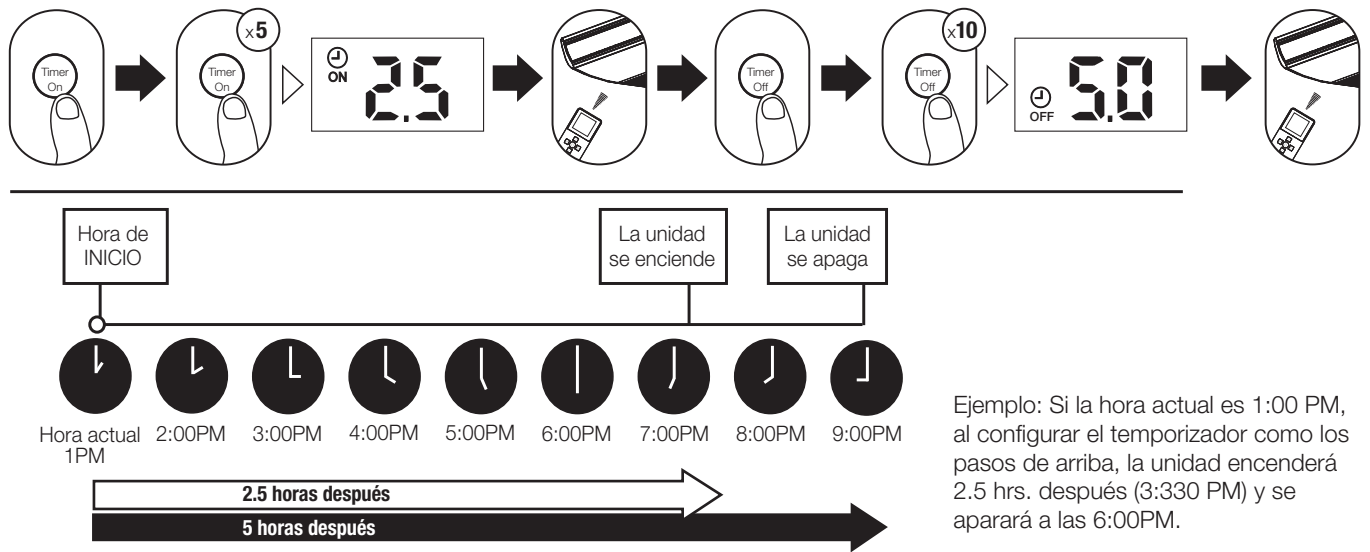
Apunte el control remoto a la unidad y espere 2 seg., la función TIMER OFF será activada.



NOTA

1. Cuando ponga la función TIMER ON o TIMER OFF, el tiempo incrementará en incrementos de 30 minutos con cada vez que presione hasta llegar a las 10 horas. Después de 10 horas y hasta llegar a 24 horas, estos incrementarán en incrementos de 1 hora. El temporizador se regresará a 0.0 después de llegar a las 24 horas.
2. Se puede cancelar cualquiera de estas ambas funciones al configurar el temporizador a 0.0 hs.

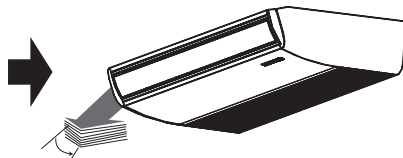
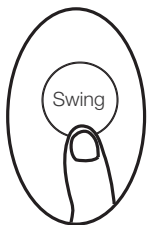
Ejemplo de configuración TIMER ON y TIMER OFF



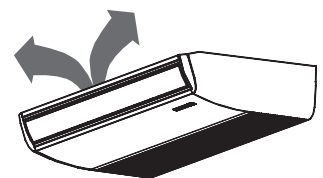
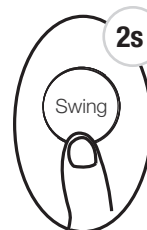
5. CÓMO USAR LAS FUNCIONES AVANZADAS

SWING

Presione el botón Swing



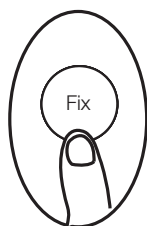
La ventila horizontal subirá/bajará cuando presione el botón SWING. Presione nuevamente para detenerlo.



Mantenga presionado este botón más de 2 seg., la función de giro de la ventila vertical será activada. (depende del modelo)

FIX

Presione el botón Fix



La ventila horizontal se moverá un ángulo de 6 grados por cada vez que se presione. Presione el botón las veces necesarias hasta que alcance su posición preferida.

Para el tipo de ventana, persiana vertical se moverá automáticamente.
 La planta de pie tipo louver persiana manual horizontal, la vertical se moverá automáticamente.

ECO SLEEP (disponible en algunos modelos)

Presione el botón ECO/SLEEP bajo alguno de los modos COOL/HEAT.

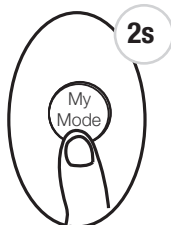


La Temp. configurada incrementará (modo COOL) o decrecerá (modo HEAT) en 1°C por hora, por las primeras 2 horas.

Esta operación en modo SLEEP ahorra energía y mejora el confort en la hora de sueño, al sincronizarse con el metabolismo del cuerpo en reposo.

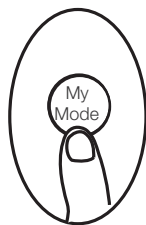
MY MODE

Presione este botón por más de 2 segundos



La unidad almacenará las configuraciones actuales (Modo, Temp., velocidad de Ventilador).

Presione este botón

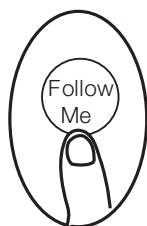


La unidad restaurará las configuraciones echas por usted la ocasión pasada.

A mi modo, la función le habilita al equipo para memorizar y restaurar sus configuraciones favoritas (modo, temperatura y velocidad de ventilador). La configuración memorizada por default en el equipo es modo AUTO, 26°C y Velocidad de ventilador AUTO.

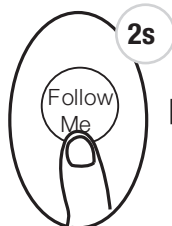
FOLLOW ME O SMART EYE (disponible en algunos modelos)

Presiona este botón bajo el modo de COOL o HEAT



El control indicará la Temp. actual en su ubicación y enviará esta señal a la unidad interior cada 3 minutos

Presiona este botón por más de 2 segundos



La función SMART EYE se ejecuta.

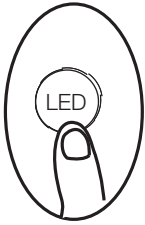
Presiona este botón para activar la función FOLLOW ME (sigueme). Esta función puede ajustar la temperatura del cuarto basandose en el sensor del Control Remoto, dandote mayor confort.

Mantenga presionado este botón por más de 2 segundos, la función SMART EYE será activada y ésta detectará la actividad de las personas en la habitación (depende del modelo)

NOTA: Por favor, ponga el control remoto en una ubicación donde pueda asegurarse que reciba la señal.

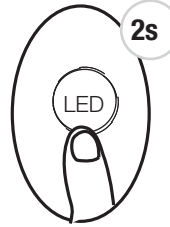
LED O FRESH (disponible en algunos modelos)

Presione el botón LED.



Presione este botón para encender o apagar la pantalla en la unidad interior.

Presione este botón por más de 2 segundos.

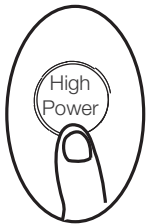


El Ionizador o Colector Plasma de Polvo es energizado (depende del modelo).

Mantenga presionado este botón por más de 2 segundos, la función FRESH es activada y le ayudará a remover polen e impurezas del aire (depende del modelo).

HIGH POWER (TURBO O SELF CLEAN) (disponible en algunos modelos)

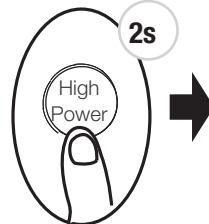
Presione éste botón



La unidad operará en la mayor capacidad de descarga hasta alcanzar rápidamente la temp. configurada.

Presione este botón para activar la función HIGH POWER (TURBO). Esto permite que la unidad alcance la configuración de temperatura en el menor tiempo posible. Presione nuevamente para deshabilitarlo (depende del modelo).

Presione este botón bajo el modo COOL o DRY por más de 2 segundos.



La unidad entrará la función SELF CLEAN para secar la serpentina. Los ciclos de limpieza duran entre 15~30 min., después de lo cual la unidad se apagará automáticamente.

Mantenga presionado este botón por más de 2 segundos, la unidad se limpiará a si misma para evitar el desarrollo de bacterias alrededor de intercambiador de calor (depende del modelo).

F.P. (FREEZE PROTECTION)

Presione éste botón 2 veces durante un segundo bajo el modo HEAT y configure la temperatura a 17°C ó 20°C.



La unidad operará en alta velocidad de ventilador (mientras el compresor enciende) con la temperatura automáticamente configurada a 8°C.

NOTA: Esta función es sólo para acondicionadores de aire con sistema de bomba de calor.

Presione este botón 2 veces bajo el modo HEAT y configure la temperatura a 17°C ó 20°C para activar la función de FREEZE PROTECTION. Esta ayudará a mantener el cuarto sobre los 0°C (punto de congelamiento) en un invierno friamente severo.

Presione ON/OFF, SLEEP, MODE, FAN y algún Botón de Temp. mientras operas y así cancelará esta función.



El aire que tu vida necesita

Vedia 3616 / (C1430DAH) / Ciudad de Buenos Aires / Argentina / Tel-Fax: (54 11) 4014-5000 / www.surrey.com.ar

Manual N° 617F/661EZQ-36-57-72-01M

Diciembre 2018